GB SAFETY AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

- Make sure that all electric connections and connection cables meet the pertaining regulations and are in conformity with the operating instructions.
- Do not overload electrical outlets or extension cords, fire or electric shocks can be the result
- Please contact an expert in case you have any doubts about the mode of operation, the safety or connecting the appliances.
- Keep all parts away from young children's reach
- Do not store this item on wet, very cold or warm places, this can damage the electronic circuit boards.
- Avoid dropping or shocks, this can damage the electronic boards
- Never replace damaged power cables yourself! In such a case, remove them from the net and take the devices to a workshop.
- Repairs or opening of this item may only be performed by an authorised workshop.
- Wireless systems are subject to interference from cordless phones, microwaves, and other wireless devices operating in the 2.4GHz range. Keep the system AT LEAST 10 ft away from the devices during installation and operation.

Maintenance

The devices are maintenance-free, so never open them. The guarantee becomes void when you open the appliance.Only clean the outside of the devices with a soft, dry cloth or a brush. Prior to cleaning, remove the devices from all voltage sources.

⚠ Do not use any carboxylic cleaning agents or petrol, alcohol or similar. These attack the surfaces of the devices. Besides, the vapors are hazardous to your health and explosive. Do not use any sharp edged tools, screw drivers, metal brushes or similar for cleaning.

NL VEILIGHEIDS- EN ONDERHOUDSINSTRUCTIES

- Alle elektrische verbindingen en verbindingskabels moeten voldoen aan de juiste regels en overeenkomen met de bedieningsinstructies.
- Overbelast de elektrische stopcontacten of verlengsnoeren niet; dit kan anders leiden tot brand of elektrische schok.
- Neem contact op met een expert in geval je twijfels hebt over de bedieningswijze, de veiligheid of de aansluiting van de apparaten.
- Houd alle delen uit het bereik van kinderen.
- Zet dit voorwerp niet op natte, erg koude of warme plaatsen; dit kan de elektronische circuitborden beschadigen.
- Vermijd vallen of schokken; dit kan de elektronische borden beschadigen.
- Vervang beschadigde stroomkabels nooit zelf! In dit geval verwijder ze uit het net en breng de toestellen naar de winkel.
- Herstellingen of openen van dit voorwerp mag enkel gebeuren door een erkende hersteller.
- Draadloze systemen kunnen gestoord worden door draadloze telefoons, microgolfovens en andere draadloze toestellen die werken op het bereik van 2,4GHz. Hou het systeem MINSTENS op 3m afstand van de toestellen tijdens installatie en bediening.

Onderhoud

De toestellen zijn onderhoudsvrij, dus maak ze niet open. De garantie vervalt als je het apparaat opent. Reinig enkel de buitenkant van de toestellen met een zachte, droge doek of borstel. Vóór je ze reinigt, haal de toestellen uit alle spanningsbronnen.

⚠ Gebruik geen carboxylisch schoonmaakmiddelen of benzine, alcohol of gelijkaardige producten. Deze werken agressief op het oppervlak van de toestellen. Bovendien zijn de dampen gevaarlijk voor je gezondheid en ontbrandbaar. Gebruik geen scherpe instrumenten, schroevendraaiers, metalen borstels of gelijkaardige dingen om te reinigen.

D SICHERHEITS- UND WARTUNGSHINWEISE

- Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Anschlüsse sowie Kabelverbindungen an weitere Geräte den betreffenden Richtlinien entsprechen und sich gleichzeitig in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung befinden.
- Achten Sie darauf, Steckdosen und Verlängerungskabel nicht zu überlasten, das kann zu Feuer oder Stromschlag führen.
- Sollten Ihnen irgendwelche Zweifel an Betrieb, Sicherheit oder Anschluss der Geräte aufkommen, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.
- Alle Teile vor Kindern geschützt aufbewahren.
- Bitte nicht in feuchter, sehr kalter oder heißer Umgebung aufbewahren, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
- Vermeiden Sie harte Stöße, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
- Ersetzen Sie beschädigte Stromkabel niemals selbst! Nehmen Sie die Geräte vom Netz und wenden sich an einen Fachbetrieb.
- Öffnen und Reparieren der Geräte ausschließlich durch autorisierten Fachbetrieb.
- Kabellose Systeme sind Störeinflüssen von kabellosen Telefonen, Mikrowellen sowie anderen elektronischen Geräten, die im 2,4GHz-Bereich arbeiten, ausgesetzt. Halten Sie einen MINDESTABSTAND VON WENIGSTENS 3 METERN während Installation und Betrieb ein.

Wartung

Die Geräte sind wartungsfrei, also öffnen Sie sie bitte nicht. Ihre Garantie verfällt, wenn Sie die Geräte öffnen. Reinigen Sie die Geräte außen mit einem weichen und trockenen Tuch oder einer Bürste. Vor dem Reinigen ziehen Sie bitte alle Stromzuführungen ab.

⚠ Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Carbonsäure, Benzin, Alkohol oder ähnliches enthalten. Diese Mittel greifen die Oberfläche der Geräte an und die Ausdünstungen sind gesundheitsschädlich und explosiv. Verwenden Sie keine scharfkantigen Werkzeuge, Schraubenzieher, Drahtbürsten oder ähnliches, um die Geräte zu reinigen.

F INSTRUCTIONS DE SECURITE ET D'ENTRETIEN

- Vérifier que toutes les connexions électriques et câbles sont conformes aux règlements afférents et aux instructions d'utilisation.
- Ne pas créer de surtension sur les prises électriques ou les rallonges, cela peut être cause de feu ou d'électrocution.
- Contacter un expert en cas de doute sur le mode d'utilisation, de sécurité ou la connexion des appareils.
- Placer hors de portée des enfants.
- Ne pas disposer dans un endroit humide, très froid ou très chaud, cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques.
- Eviter de faire tomber ou de cogner les appareils ; cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques
- Ne jamais remplacer soi-même des fils électriques endommagés! Si les fils électriques sont endommagés, les retirer du réseau et les apporter dans un magasin spécialisé.
- La réparation et l'ouverture des différents éléments ne peuvent être effectuées que par un magasin spécialisé.
- Les systèmes sans fil sont sujets aux interférences des téléphones sans fil, des micro-ondes, et autres appareils sans fil utilisant la fréquence 2.4GHz. Placer le système AU MOINS à 3 mètres de ces appareils au cours de l'installation et au moment de l'utiliser.

Maintenance

Les appareils sont en libre utilisation, ne jamais les ouvrir. La garantie n'est plus valide si les appareils sont ouverts. Ne nettoyer que l'extérieur des appareils avec un chiffon doux et sec ou une brosse. Avant de nettoyer, débrancher les appareils.

⚠ Ne pas utiliser d'agents nettoyant à l'acide carboxylique ni d'essence, d'alcool ou autre produit de ce type. Ces produits attaquent la surface des appareils. Par ailleurs, les vapeurs sont dangereuses pour la santé et explosives. Ne pas utiliser d'ustensile à bout tranchant, de tournevis, de brosse métallique ou autre élément semblable pour le nettoyage.

GB

Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment) (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)
This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

D

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll) (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen euroäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)
Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. Der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

NL

Correcte verwijdering van dit product (elektrische & elektronische afvalapparatuur)
Dit merkteken op het product of het bijbehorende informatiemateriaal duidt erop dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recyclen, zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevorderd. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze dit product milieuvriendelijk kunnen laten recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomsten nalezen. Dit product moet niet worden gemengd met ander bedrijfsafval voor verwijdering.

F

Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques) (Applicable dans les pays de l'Union Européen et aux autres pays européens disposant de systémes de collecte sélective)
Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

CS87T

REAL-TIME DIGITAL CAMERA SYSTEM WITH TOUCH PANEL

DIGITAL REAL TIME CAMERA SYSTEM
7" (18cm)
TOUCH SCREEN MONITOR
INTERNET BASE STATION
DIGITAL REAL-TIME WIRELESS CAMERA

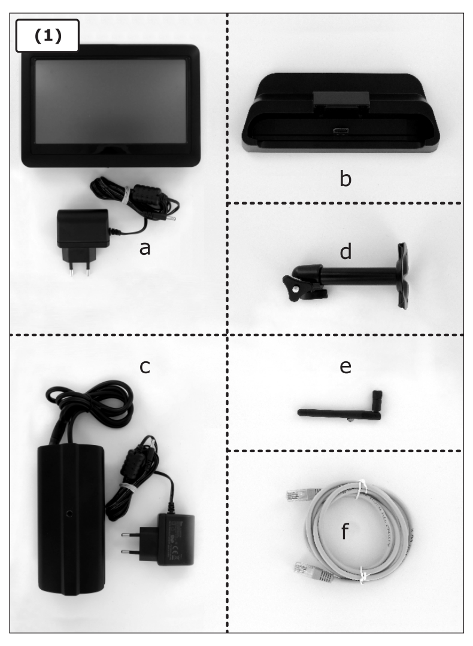
WWW.ELRO.EU
Roos Electronics bv,
Postbus 117, 5126 ZJ Gilze, Holland
WWW.ELRO-NL.COM - WWW.ELRO-BE.COM
Roos Electronics GmbH Arnsberg-Germany
WWW.ROOSELECTRONICS.DE
EDEN, Vallauris, France WWW.EDEN.FR
C H Byron Corporation, Bromsgrove, U.K.
WWW.CHBYRON.COM

SPECIFICATIONS

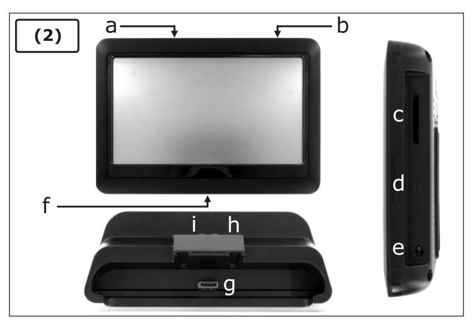
Recording format	: H.264
Frequency	: 2,4 GHz FHSS modulated RF signal
Wireless distance	: up to 150m (in open space)
Resolution	: 480 x 272
SD card capacity	: 32GB max. (excl.)
Monitor battery	: 1800mAh/3,7V Li-Pol
Battery operation time	: up to 1.5 hours
Ports	: LAN
Camera sensor	: ¼" CMOS
Lens, view angle	: F3.6mm, H:60°(±3°) V:43°(±3°)
Nightview	: 5-8m, 20 IR LED
Camera weatherproof	: IP66
Power supply	: DC 5V/1A
Operating temperature	: -10° ~ +50°

GB USER'S MANUAL
D BEDIENUNGSANLEITUNG
PL PODRECZNIK UZYTKOWNIKA
NL HANDLEIDING
F MANUEL DE L'UTILISATEUR
E MANUAL DEL USUARIO
TR HIZLI KLAVUZ
GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ
CZ UŽIVATELSKÝ MANUÁL
H HASZNБLATI ЪTMUTATУ
RO MANUALUL UTILIZATORULUI
HR UPUTSTVA ZA UPORABU

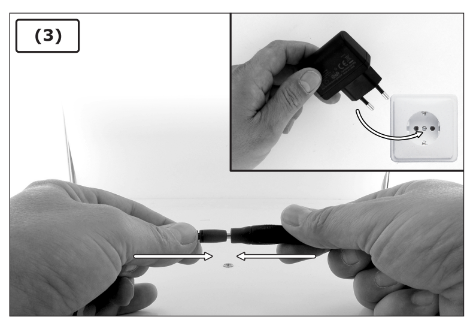
(1)



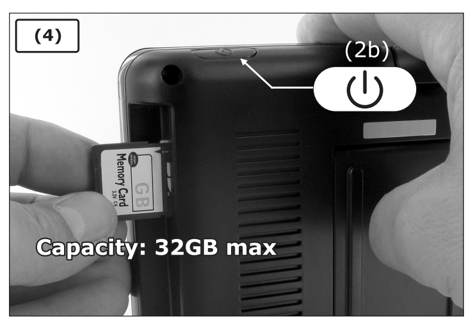
(2)



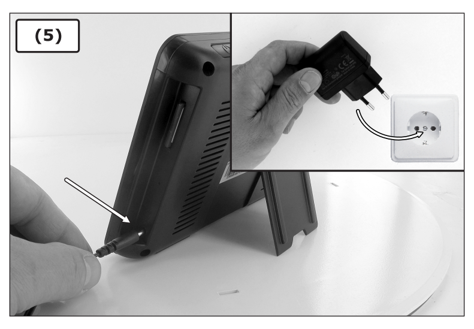
(3)



(4)

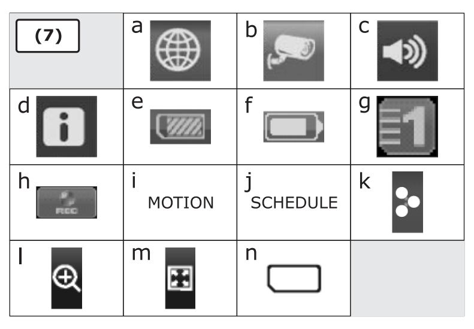


(5)

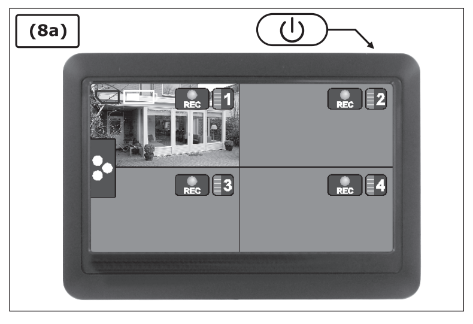


(6)

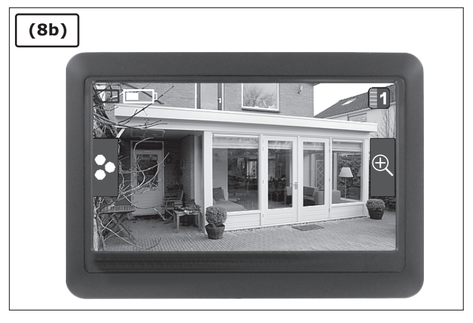
(7)



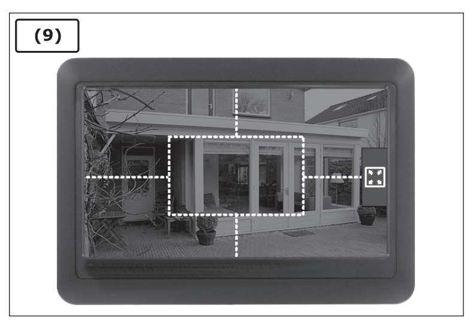
(8a)



(8b)

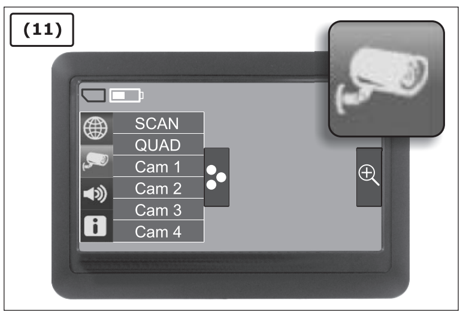


(9)

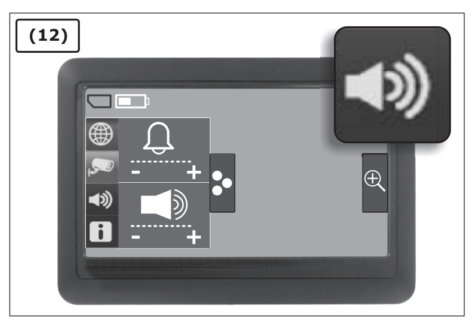


(10)

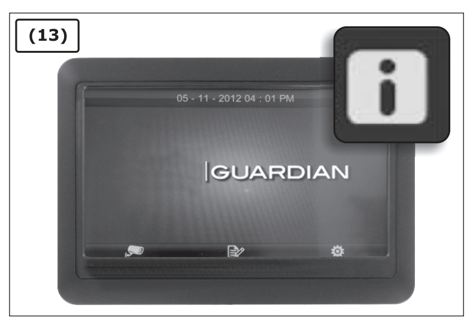
(11)



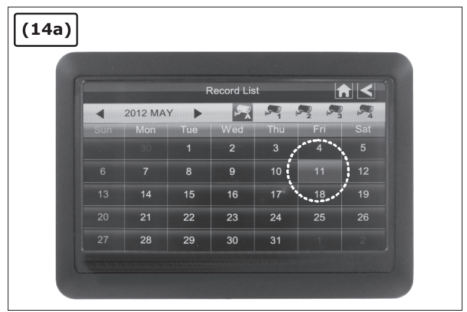
(12)



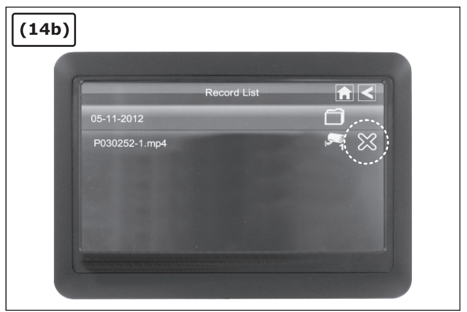
(13)



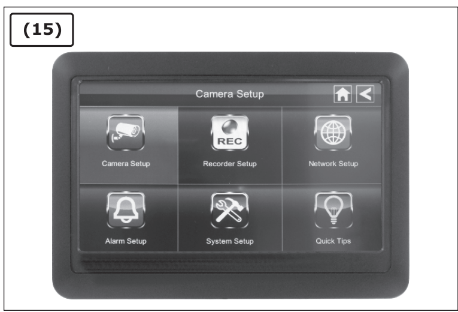
(14a)



(14b)



(15)



GB

CS87T REAL-TIME DIGITAL CAMERA SYSTEM WITH TOUCH PANEL
This product allows for easy storage of images and audio, the maximum recording time depends on the SD card capacity. The set is provided with the wireless camera. The various recording options make the recorder suitable for different situations and demands. The camera's can also be viewed on internet or with a application on iPhone or Android phones. Download OMGuard app.

CONTENTS (1)
a. 7"LCD digital wireless receiver with power adapter
b. Monitor base
c. Wireless camera with power adapter
d. Camera stand
e. Camera antenna
f. RJ45 cable

LCD MONITOR AND BASE VIEW (2)
a. Antenna
b. Power – hold this button for at least 5 seconds to power on and for 3 seconds to power off.
c. SD card slot
d. Reset
e. DC IN jack
f. Base connector in monitor
g. Monitor connector in base
h. DC IN jack
i. RJ45 cable connector

INSTALLATION
Before mounting the camera on a permanent spot, we recommend you to test the correct operation as follows:
- Mount the antenna (1e) to the wireless camera (1c) and then connect camera to its power adaptor. Plug the adaptor to the wall outlet **(3)**
- Put SD card into monitor (2c) before turning the receiver on **(4)**
- Connect DC Jack of power adapter to recorder (2e) and then one to a wall outlet **(5)**
- Switch on the LCD monitor using the power button (2b) and hold it at least for 5 seconds
- Mount the mounting plate from camera bracket on the wall about 2.5m from the floor. Then mount the camera onto the bracket **(6)**.

MAIN SCREEN ICONS VIEW (7)
a. Network connection – to choose between network connection and live view
b. Camera mode – select between scan mode, quad view mode and full screen mode
c. Volume – adjust the volume level for system alerts
d. System settings – access to system setup or record list
e. SD capacity – indicates remaining of memory capacity
f. Battery capacity – display battery capacity
g. Camera number – display the camera number and signal strength
h. Record status – tap it to start (flashing) or stop recording
i. Motion – when flashing it shows recording after motion detection
j. Schedule – enter to check pre-scheduled recording time of camera
k. MENU tab – opens and closes menu
l. Zoom in – zoom in into specific area of the image
m. Zoom out – return to normal screen from zoom in mode
n. No SD card – displays when the SD card is not in or is damaged

USING
To switch ON or OFF the **O**(onscreen) **S**(screen) **D**(display) menu,
press the POWER button (2b) shortly. The OSD wil be displayed for 30 seconds
* **Quad mode & Full screen mode view**
- When you switch the monitor ON, it displays pictures in quad mode **(8a)**
- Tap with your finger a camera picture to see it in full screen mode **(8b)**. Tap it again to come back to quad mode.
* **Zooming (only works in full screen mode)**
- In full screen mode, tap zoom in icon (7l). It divides main screen into 5 image areas **(9)**
- Tap one of these areas to zoom in
- Tap zoom out icon (7m) once to come back to zoom mode and second time to back to main screen in full screen mode.
* **Manual recording**
- In quad mode view, tap record icon (7h) to start recording. Icon starts flashing (Note: It recording only 2 minutes sessions)
- Tap this icon again to stop recording.
* **Playback of recorded images**
- Follow below instruction from point "E. Record List".

MAIN MENU
Press the menu icon (7k) to open the main menu.
A. NETWORK CONNECTION (10)
This option is only available only when monitor (1a) is on the base (1b) and both network cable (1f) and cable from power adapter are connected (2i)(2h) to the base.
- Tap network icon (7a) and choose if you want to connect item to the Internet or only charge it.

Note: first set the network from point F (below). The image will disappear when internet connection is used.
B. CAMERA MODE (11)
Select the desired viewing mode by pressing SCAN, QUAD or one of the camera's. In SCAN mode the system wil switch automatically between cameras every 5 seconds.
C. VOLUME (12)
Adjust alarm sound (Bell icon) or camera sound (7c) volume, by pressing "+" or "-".
D. SYSTEM SETTINGS (13)

tap to back to main camera screen

tap to enter the Record List

tap to enter the Advanced Setting

- In all below submenus use " " button to return to camera main screen

or press " " button for previous screen.

E. RECORD LIST
- Select a year, month, day and camera (camera with A symbol means all cameras) **(14a)**
- Highlighted date on calendar contains recorded file for playback. Tap it
- Use the scroll bar from the right side to see more recorded files from the list. Then tap selected file you want to view. If you want to delete the file tap "X" symbol **(14b)**
- During playing you can fast forward/backward, stop and play and also adjust the volume with "+" and "-" buttons. If you tap anywhere on the screen you will see progress bar. Tap it again to close (14c)

F. ADVANCED SETTINGS (15)
CAMERA SETUP
* **Pairing** – tap to select the camera number you want to pair. System will count down 60 seconds. Within this time press the Pairing Key at the cable of the camera
* **Camera On** – Tap to select camera to turn it on or off
* **Brightness** – Tap the camera to adjust the brightness level from -2 till 2 (0 is default)

RECORDER SETUP
* Motion Detection – Tap to set Low or High level of sensitivity for motion recording for each camera. (Low is default)
* **Schedule Record** – Tap to make a schedule when the system should make recordings for specific times and dates. You can make up to 5 scheduled recording sessions.
  - select camera number (possible multiple cameras)
  - set start and stop times. Use UP and DOWN arrows
  - tap blank date field and choose the date from calendar
  - tap SAVE button to save or CLEAR to clean settings of scheduled session

NETWORK SETUP
* **Internet Setup** - Input the data for network connection. Choose between Static IP and DHCP.
* **Security Code** - Input the security code for network connection.
* **Network Information** - Display information regarding the network.

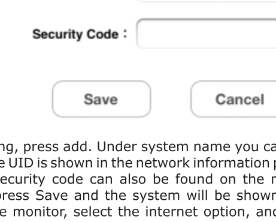
Alarm Setup
* **Period** - Select how long the alarm should sound (2s, 10s, 30s or None).
* **Melody** - Select the alarm melody.

SYSTEM SETUP
* **Power Saving** - Enable or disable 2 minute auto turnoff screen.
* **Screen Auto Lock** - Enable or disable screen lock.
* **Time** - Setup alarm clock, time setting and times.
* **Format Storage** - Clear SD card
* **System Upgrade** - Upgrade firmware
* **Language** - Choose system language

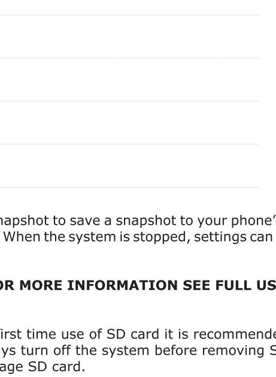
QUICK TIPS
* **Display tips** - About different settings

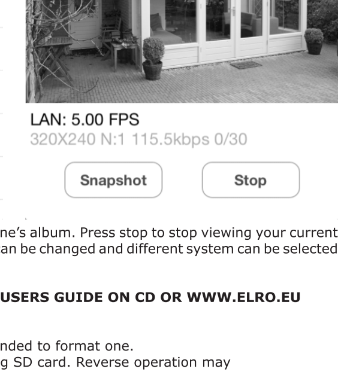
SCREEN CALIBRATION
After changing several settings in the device the screen has to be calibrated again. In order to calibrate the screen, turn on the monitor, calibration information will be shown. To start calibration, tap the screen. Next, tap the cross in the upper right corner, upper left corner, lower right corner, lower left corner, calibration is now complete. Tap again to continu to main screen.

CS87T iPHONE AND ANDROID APP
The app for this device can be found in the Apple Store and Android Market under the name OMGuard, made by Metro Pacific. Download and install the app. Make sure the CS87T is in the cradle and the cradle is connected to your network. Press the CS87T screen, press the internet button, and select charge only. Next, go to the menu, enter settings, network setup, network information.


T-Mobile NL 10:19 87%
Setting
System Name* : System 2
Device UID*: Input 20 characters
Security Code :

Open the app on your mobile Phone, press Setting, press add. Under system name you can input the name you want to show on your Phone. Device UID is shown in the network information page on your monitor, and consists of 20 characters. Security code can also be found on the network information page. When everything is put in, press Save and the system will be shown in the settings list. Now press the menu button on the monitor, select the internet option, and select Connect to Internet. Press back on your phone, and select select system. Select the previously added system and press OK. The system will start automaticly showing the camera you added.


T-Mobile NL 10:20 87%
Systems
System 1 ✓
D789BJWY49AETN6MUZSJ


T-Mobile NL 10:24 86%
Uniden Guardian
[System 1]
Select a camera to view.
Camera 1
LAN: 5.00 FPS
320X240 N:1 115.5kbps 0/30

Press Snapshot to save a snapshot to your phone's album. Press stop to stop viewing your current system. When the system is stopped, settings can be changed and different system can be selected to view.

FOR MORE INFORMATION SEE FULL USERS GUIDE ON CD OR WWW.ELRO.EU

TIPS
- For first time use of SD card it is recommended to format one.
- Always turn off the system before removing SD card. Reverse operation may damage SD card.
- If you want to record longer period on SD card it is good to buy bigger one.

PL

SYSTEM KAMERY CYFROWEJ DO NAGRYWANIA W CZASIE RZECZYWISTYM CS87T Z PANELEM DOTYKOWYM
Ten produkt pozwala na łatwe przechowywanie zdjęć oraz plików audio, maksymalny czas nagrywania zależy od pojemności karty SD. Zestaw wyposażony jest w bezprzewodową kamerę. Różne opcje nagrywania sprawiają, że rejestrator jest różny, zależnie od sytuacji i wymagań. Kamerę można również przeglądać przez Internet lub z aplikacją na telefonach z Androidem oraz iPhone. Pobierz apl. OMGuard.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA (1)
a. Cyfrowy odbiornik bezprzewodowy 7"LCD z zasilaczem
b. Baza monitora
c. Bezprzewodowa kamera z zasilaczem
d. Statyw kamery
e. Antena kamery

NL

CS87T REAL-TIME DIGITAAL CAMERASYSTEEM MET AANRAAKSCHERM
Dit product zorgt voor gemakkelijke opslag van beelden en audio, de maximale opnametijd is afhankelijk van de capaciteit van de SD-kaart. De set wordt geleverd met de draadloze camera. De verschillende opname-opties maken de recorder geschikt voor verschillende situaties and eisen. De camera's kunnen ook op internet worden bekeken of met een toepassing op iPhone of Android-telefoons. Download OMGuard app software.

INHOUD (1)
a. 7" LCD digitale draadloze ontvanger met voedingsadapter
b. Monitorbasis
c. Draadloze camera met voedingsadapter
d. Camerasteun
e. Camera-antenne
f. RJ45-kabel

F

SYSTÈME DE CAMÉRA NUMÉRIQUE EN TEMPS RÉEL AVEC ÉCRAN TACTILE CS87T
Ce produit permet de stocker facilement les images et les fichiers audio, le temps d'enregistrement maximum dépend de la capacité de la carte SD. L'ensemble est fourni avec la caméra sans fil. Grâce aux différentes options d'enregistrement, l'enregistreur peut s'adapter à des situations et à des demandes variées. Les caméras peuvent aussi être visualisées sur Internet ou via une application sur un téléphone iPhone ou Android. Téléchargez l'application OMGuard.

CONTENU (1)
a. Récepteur numérique sans fil 7"LCD avec adaptateur secteur
b. Socle de l'écran
c. Caméra sans fil avec adaptateur secteur
d. Support de la caméra
e. Antenne de la caméra

E

SISTEMA DE CÁMARA DIGITAL EN TIEMPO REAL CS87T CON PANEL TÁCTIL
Este producto permite almacenar fácilmente imágenes y audio y el tiempo máximo de grabación dependerá de la capacidad de la tarjeta SD. El equipo se ofrece con una cámara inalámbrica. Las diversas opciones de grabación hacen que esta grabadora sea adecuada para distintos tipos de situaciones y exigencias. La cámara también se puede visualizar en Internet o con una aplicación de iPhone o de teléfonos con Android. Descargue la aplicación OMGuard.

CONTENIDOS (1)
a. Receptor inalámbrico LCD de 7" con adaptador de alimentación
b. Base del monitor
c. Cámara inalámbrica con adaptador de alimentación
d. Soporte de la cámara
e. Antena de la cámara
f. Cable RJ45

RO INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ ŞI ÎNTREŢINERE

- Asiguraţi-vă că toate conexiunile şi cablurile electrice îndeplinesc toate normele şi sunt în concordanţă cu instrucţiunile de operare.
- Nu supraîncărcaţi prizele electrice sau prelungitoarele; acest lucru poate provoca incendii sau şocuri electrice.
- Vă rugăm să contactaţi o persoană specializată dacă aveţi dubii în legătură cu modul de funcţionare, siguranţa sau conectarea aparatului.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- A nu se depozita în locuri umede, foarte reci sau calde; acest lucru poate defecta plăcile electrice de circuite.
- A se evita loviturile şi şocurile; acest lucru poate avaria panourile electrice.
- Nu înlocuiţi niciodată singuri cablurile de electricitate defecte. În acest caz, scoateţi-le din reţea şi duceţi-le la reparat.
- Reparaţia sau deschiderea acestui aparat poate fi făcută doar la un service autorizat.
- Sistemele fără fir pot fi interferate de telefoane fără fir, cuptoare cu microunde şi alte aparate fără fir care funcţionează în gama de 2.4 GHz. Ţineţi sistemul la cel puţin 3 m depărtare de alte aparate în timpul instalării şi funcţionării.

ÎNTREŢINERE
Aparatele nu trebuie întreţinute, deci nu le deschideţi niciodată. Garanţia nu mai e valabilă dacă deschideţi aparatul. Curăţaţi doar exteriorul aparatului cu o cârpă moale şi uscată sau cu o perie. Înainte de curăţare, scoateţi aparatul de la sursele de tensiune.

Nu utilizaşi agenţi de curăţare pe bază de acid carboxilic, petrol sau produse similare. Acestea pot ataca suprafaţa aparatului. În plus, vaporii sunt periculoşi pentru sănătate şi pot provoca explozii. Nu folosiţi pentru curăţare instrumente ascuţite, şurubelniţe, perii de metal sau alte produse similare.

PL ZALECENIA NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA I KONSERWACJI

- Dopilnować, by wszelkie połączenia elektryczne oraz kable połączeniowe spełniały wymogi stosownych przepisów oraz były zgodne z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi.
- Nie przeciążać elektrycznych gniazd zasilających lub przedłużaczy, gdyż grozi to pożarem lub porażeniem prądem elektrycznym.
- W przypadku wątpliwości dotyczących trybu pracy urządzenia, bezpieczeństwa lub sposobu podłączenia urządzeń prosimy zasięgnąć porady osoby biegłej w tej dziedzinie.
- Wszystkie elementy urządzeń przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.
- Nie przechowywać urządzenia w wilgotnych, bardzo zimnych lub gorących miejscach, gdyż może to prowadzić do uszkodzenia elektronicznych płytek drukowanych.
- Urządzenia nie rzucać i nie narażać na wstrząsy, gdyż grozi to uszkodzeniem układów elektronicznych.
- Nie podejmować prób samodzielnej wymiany przewodów zasilających! W przypadku uszkodzenia przewodu należy wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego i zanieść urządzenie do warsztatu naprawczego.
- Napraw urządzenia, i co za tym idzie otworzenia jego obudowy, może dokonywać wyłącznie autoryzowany warsztat serwisowy.
- Na układy bezprzewodowe mogą oddziaływać telefony komórkowe, kuchenki mikrofalowe i inne urządzenia emitujące promieniowanie elektromagnetyczne w zakresie 2,4GHz. System montować i z niego korzystać w odległości CO NAJMNIEJ 3 metrów od takich urządzeń.

KONSERWACJA
Urządzenia nie wymagają żadnych czynności obsługowych, więc nie należy otwierać ich obudowy. Z chwilą otwarcia obudowy urządzenia przez użytkownika gwarancja zostaje unieważniona. Obudowę urządzenia czyścić miękką, suchą ściereczką lub pędzelkiem. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

Do czyszczenia nie stosować żadnych karboksylowych środków czyszczących jak benzyna, alkohol czy podobnych, gdyż uszkadzają powierzchnię obudowy urządzeń. Poza tym ich opary są szkodliwe i grożą wybuchem. Do czyszczenia nie stosować również narzędzi o ostrych krawędziach, śrubokrętów, metalowych szczotek i tym podobnych.

E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO

- Asegúrese de que todas las conexiones eléctricas y los cables de conexión cumplan las normas necesarias y estén en conformidad con las instrucciones de funcionamiento.
- No sobrecargue las tomas de corriente eléctrica o los cables de extensión, ya que se podría provocar un incendio o descargas eléctricas.
- Contacte con un experto si tiene dudas sobre el modo de funcionamiento, la seguridad o la conexión de los aparatos.
- Mantenga todas las partes fuera del alcance de los niños.
- No almacene este aparato en lugares húmedos, fríos o cálidos, ya que se podrían dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- Evite las caídas o los golpes, ya que se podrían dañar las placas electrónicas.
- ¡Nunca reemplace usted mismo los cables de alimentación dañados! Retírelos de la red y lleve los dispositivos a un taller.
- Sólo un taller autorizado debe reparar o abrir este aparato.
- Los sistemas inalámbricos están sujetos a interferencias de teléfonos inalámbricos, microondas y otros dispositivos inalámbricos que operan en la gama 2,4GHz. Mantenga el sistema POR LO MENOS a 10 pies de distancia de los dispositivos durante su instalación y funcionamiento.

MAINTENIMIENTO
Los dispositivos no necesitan mantenimiento, así que no los abra. La garantía se anulará si abre el aparato. Limpie solamente el exterior de los dispositivos con un paño suave o un cepillo. Antes de limpiarlo retire los dispositivos de todas las fuentes de tensión.

No utilice productos de limpieza carboxílicos, gasolina, alcohol o productos similares. Además, los vapores son peligrosos para su salud y son explosivos. No utilice herramientas afiladas, destornilladores, cepillos metálicos o productos similares para la limpieza.

TR GÜVENLİK VE BAKIM TALİMATLARI

- Tüm elektrik bağlantılarının ve bağlantı kablolarının ilgili yönetmeliklere ve kullanım talimatlarına uygun olduğundan emin olunuz.
- Elektrik prizlerini veya uzatma kablolarını aşırı yüklemeyiniz, yangın çıkabilir veya elektik çarpabilir!
- Kullanım modu, güvenlik veya cihazların bağlanması ile ilgili bir sorunla karşılaşmanız durumunda lütfen bir uzmanla iletişime geçiniz.
- Tüm parçaları küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde tutunuz.
- Bu ürünü ıslak, çok soğuk veya sıcak yerlerde saklamayınız, elektronik devre kartları zarar görebilir.
- Düşürmekten veya darbelerden kaçınınız, elektronik devre kartları zarar görebilir.
- Hasarlı güç kablolarını kesinlikle kendiniz değiştirmeyiniz! Böyle bir durumda, cihazları ağdan çıkarınız ve yetkili bir servise götürünüz.
- Bu ürün yalnızca yetkili bir servis tarafından açılabilir veya onarılabilir.
- Kablosuz sistemler kablosuz telefonlardan, mikrodalgalardan ve 2,4GHz frekans aralığında çalışan diğer kablosuz cihazlardan etkilenebilir. Kurulum ve kullanım sırasında sistemi bu cihazlardan EN AZ 3 metre uzakta tutunuz.

BAKıM
Cihazlar bakım gerektirmediğinden kesinlikle açılmamalıdır. Cihaz açılması durumunda garanti geçerliliğini yitirecektir. Yalnızca cihazların dışını yumuşak ve kuru bir bez veya fırçayla temizleyiniz. Temizlikten önce cihazların tüm elektrik bağlantılarını kesiniz.

Karboksilik temizlik maddeleri, benzin, alkol veya benzeri maddeleri kullanmayınız. Bu maddeler cihazların yüzeylerine zarar verir. Ayrıca, buharları sağlığınız için tehlikelidir ve patlayıcıdır. Temizlik için keskin ve sivri nesneler, tornavida, metal fırça veya benzeri nesneleri kullanmayınız.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Company ROOS ELECTRONICS
Address, City Broekakkerweg 15, 5126 BD
Postbus 115, 5126 ZJ GILZE
Country The Netherlands

Declare that the product:
Description Real-time digital camera system with touch panel
Product number CS87T
Trade mark ELRO

Is herewith confirmed to comply with the requirements set in the Council Directive on the Approximation of the Member States relating to:
Electro Magnetic Compatibility Directive (2004/108/EC)
R&TTE Directive (1999/5/EC)
LVD Directive (2006/95/EC)
Restriction of Hazardous Substances Directive (2002/95/EC)

Assessment of compliance of the product with the requirements relating to EMC was based on the following standard:
EN 301 489-1: V1.8.1: 2008
EN 301 489-17: V2.1.1: 2009

The requirements relating Electrical Safety were based on the following standard:
EN 60950-1: 2006 +A11: 2009 +A1: 2010 +A12: 2011

The requirements relating RF was based on the following standard:
EN 300 328: V1.7.1: 2006

2,4GHz – CS87T

R&TTE APPROVED CE

A	✓	IRL	✓	UK	✓	M	✓
B	✓	I	✓	BG	✓	N	✓
DK	✓	L	✓	CZ	✓	SK	✓
FIN	✓	NL	✓	EST	✓	SLO	✓
F	✓	P	✓	H	✓	CH	✓
D	✓	E	✓	IS	✓	PL	✓
GR	✓	S	✓	LV	✓	RO	✓
LT	✓						

ROOS ELECTRONICS Gilze - Holland
WWW.ELRO.EU
Roos Electronics GmbH Arnsberg, Germany - www.rooselectronics.de
EDEN, Vallauris, France - www.eden.fr
C H Byron Corporation, Bromsgrove, U.K. - www.chbyron.com

Authorized representative: Mr. Ad Netten
Product Manager
Date: 17.04.2012

ROOS ELECTRONICS B.V.
Postbus 117 - 5126 ZJ Gilze
Broekakkerweg 15 - 5126 BD Gilze
Tel.0161-455363 - Fax.0161-452991

DECLARATION OF CONFORMITY IN OTHER LANGUAGES ON WWW.ELRO.EU

CE DECLARATION DE CONFORMITE

Société ROOS ELECTRONICS
Adresse/Ville Broekakkerweg 15, 5126 BD
Boite Postale 115, 5126 ZJ GILZE
Pays Pays-Bas

Déclarons que le produit :
Description Sstème de caméra numerique temps réel avec écran tactile
Référence produit CS87T
Marque de commercialisation ELRO

Est certifié conforme aux exigences définies dans la Directive du Conseil d'approximation des Etats Membres suivante :
Compatibilité Electro magnétique (2004/108/CE)
Directive R&TTE (1999/5/CE)
Directive Basse Tension (2006/95/CE)
Restriction de substances dangereuses (2002/95/CE)

L'évaluation de conformité du produit par rapport aux exigences de Compatibilité Electro Magnétique a été effectuée sur la base des normes suivantes :
EN 301 489-1: V1.8.1: 2008
EN 301 489-17: V2.1.1: 2009

Les exigences Electriques surette ont été vérifiées par rapport a la norme suivantes :
EN 60950-1: 2006 +A11: 2009 +A1: 2010 +A12: 2011

Les exigences radio ont été vérifiées par rapport à la norme suivante :
EN 300 328: V1.7.1: 2006

2,4GHz – CS87T

R&TTE APPROVED CE

A	✓	IRL	✓	UK	✓	M	✓
B	✓	I	✓	BG	✓	N	✓
DK	✓	L	✓	CZ	✓	SK	✓
FIN	✓	NL	✓	EST	✓	SLO	✓
F	✓	P	✓	H	✓	CH	✓
D	✓	E	✓	IS	✓	PL	✓
GR	✓	S	✓	LV	✓	RO	✓
LT	✓						

ROOS ELECTRONICS Gilze - Holland
WWW.ELRO.EU
Roos Electronics GmbH Arnsberg, Germany - www.rooselectronics.de
EDEN, Vallauris, France - www.eden.fr
C H Byron Corporation, Bromsgrove, U.K. - www.chbyron.com

Authorized representative: Mr. Ad Netten
Product Manager
Date: 17.04.2012

ROOS ELECTRONICS B.V.
Postbus 117 - 5126 ZJ Gilze
Broekakkerweg 15 - 5126 BD Gilze
Tel.0161-455363 - Fax.0161-452991

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EN DIFFÉRENTES LANGUES SUR WWW.ELRO.EU

EG KONFORMITATSERKLARUNG

Firma ROOS ELECTRONICS
Adresse Broekakkerweg 15, 5126 BD
Postbox 115, 5126 ZJ GILZE
Land Niederlande

Erklärung des Produktes:
Artikelbeschreibung Digitales Echtzeit-Kamerasystem mit Touchbildschirm
Artikel-Nr.: CS87T
Markenname: ELRO

Hiermit bestätigen wir, um die Anforderungen aus den Richtlinien des Rates über die Annäherung der Mitgliedsstaaten zu befolgen, die Anerkennung folgender Richtlinien:
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)(2004/108/EG)
R&TTE-Anforderung(1999/5/EG)
Niederspannungsrichtlinie (LVD)(2006/95/EG)
Beschränkung der Gefährlicher Stoffe (2002/95/EG)

Die Bewertung des Produktes bezüglich der Anforderung bezüglich EMV basiert auf den folgenden Standards:
EN 301 489-1: V1.8.1: 2008
EN 301 489-17: V2.1.1: 2009

Die Anforderungen bezuglich Elektrisch Sicherheit basiert auf den folgenden Standards:
EN 60950-1: 2006 +A11: 2009 +A1: 2010 +A12: 2011

Die Anforderungen bezüglich RF basiert auf den folgenden Standards:
EN 300 328: V1.7.1: 2006

2,4GHz – CS87T

R&TTE APPROVED CE

A	✓	IRL	✓	UK	✓	M	✓
B	✓	I	✓	BG	✓	N	✓
DK	✓	L	✓	CZ	✓	SK	✓
FIN	✓	NL	✓	EST	✓	SLO	✓
F	✓	P	✓	H	✓	CH	✓
D	✓	E	✓	IS	✓	PL	✓
GR	✓	S	✓	LV	✓	RO	✓
LT	✓						

ROOS ELECTRONICS Gilze - Holland
WWW.ELRO.EU
Roos Electronics GmbH Arnsberg, Germany - www.rooselectronics.de
EDEN, Vallauris, France - www.eden.fr
C H Byron Corporation, Bromsgrove, U.K. - www.chbyron.com

Authorized representative: Mr. Ad Netten
Product Manager
Date: 17.04.2012

ROOS ELECTRONICS B.V.
Postbus 117 - 5126 ZJ Gilze
Broekakkerweg 15 - 5126 BD Gilze
Tel.0161-455363 - Fax.0161-452991

KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN IN ANDEREN SPRACHEN UNTER: WWW.ELRO.EU

TR

CS87T DOKUNMATİK PANELLİ GERÇEK ZAMANLI KAMERA SİSTEMİ
Bu ürün, görüntü ve ses için kolay depolama sağlar, maksimum kayıt süresi SD kart kapasitesine bağlıdır. Set kablosuz kamera ile birlikte sağlanır. Çeşitli kayıt seçenekleri, kaydediciyi farklı durumlar ve talepler için uygun duruma getirmektedir. Kamera internet üzerinden veya bir uygulama ile iPhone veya Android işlemcili telefonlar üzerinden görüntülenebilir. OMGuard uygulamalarını indirin.

İÇİNDEKİLER (1)
a. Güç adaptörü ile birlikte 7" LCD dijital kablosuz alıcı
b. Monitör tabanı
c. Güç adaptörü ile birlikte kablosuz kamera
d. Kamera ayağı
e. Kamera anteni
f. RJ45 kablosu

LCD MONİTÖR VE TABAN GÖRÜNÜMÜ (2)
a. Anten
b. Güç – Bu tuşu, gücü açmak için en az 5 saniye basılı tutun ve gücü kapatmak için de 3 saniye basılı tutun.
c. SD kart yuvası
d. Reset (Sıfırlama)
e. DC Giriş jakı
f. Monitör içindeki taban konnektörü
g. Taban içindeki monitör konnektörü
h. DC Giriş jakı
i. RJ45 kablo konnektörü

KURULUM
Kalıcı bir noktaya kamerayı monte etmeden önce, aşağıdaki şekilde doğru çalışmasını test etmenizi tavsiye ederiz:
- Kablosuz kameraya (1c) anteni (1e) monte edin ve daha sonra kamerayı güç adaptörüne bağlayın. Adaptörü prize takın **(3)**
- Alıcıyı **(4)** açmadan önce SD kartını monitöre (2c) takın
- Güç adaptörü DC Jakını kaydediciye (2e) bağlayın ve daha sonra diğer ucunu da bir prize **(5)** takın
- Güç düğmesini (2b) en az 5 saniye basılı tutarak LCD monitörü açın.
- Kamera desteği montaj plakasını yerden yaklaşık 2,5m yukarıda duvara monte edin. Ardından
destek üzerine kamerayı monte edin **(6)**.

ANA EKRAN SİMGELERİ GÖRÜNÜMÜ (7)
a. Ağ bağlantısı – ağ bağlantısı ve canlı izleme arasında seçim yapmak için
b. Kamera modu – tarama modu, dörtlü izleme modu ve tam ekran modu arasında seçim yapın
c. Ses – sistem uyarıları için ses seviyesini ayarlayın
d. Sistem ayarları – sistem ayarları veya kayıt listesine erişim
e. SD kapasitesi – kalan bellek kapasitesini gösterir
f. Pil kapasitesi – pil kapasitesini görüntüler
g. Kamera sayısı – kamera sayısını ve sinyal gücünü görüntüler
h. Kayıt durumu – kaydı başlatmak (yanıp söner) veya durdurmak için hafifçe dokunun
i. Motion – yanıp söndüğünde hareket algılamadan sonraki kaydı gösterir
j. Schedule– kameranın önceden programlanan kayıt zamanlarını kontrol etmek için girin
k. MENÜ Sekmesi – menüyü açıp kapatır
l. Yakınlaştırma – görüntüde özel bir alana yakınlaştırın
m. Uzaklaştırma – yakınlaştırma modundan normal ekrana geri dönün
n. SD kart yok – SD kart yerinde olmadığında veya hasar gördüğünde görüntülenir

KULLANIM
O (ekranda görüntülenen) **S** (ekran) **D** (görüntü) menüsünü AÇMAK veya KAPATMAK için POWER (GÜÇ) düğmesine (2b) kısa bir süre basın. OSD 30 saniye görüntülenecektir.
* **Dörtlü mod ve Tam ekran modu görüntüsü**
- Monitörü AÇIK duruma getirdiğinizde resimleri dörtlü modda görüntüler **(8a)**
- Tam ekran modunda görmek için bir kamera resmine parmağınız ile hafifçe dokunun **(8b)**. Dörtlü moda geri dönmek için tekrar hafifçe dokunun.
* **Yakınlaştırma (sadece tam ekran modunda çalışır)**
- Tam ekran modunda yakınlaştırma simgesine hafifçe dokunun (7l). Ana ekranı 5 görüntü alanına böler **(9)**
- Yakınlaştırmak için bu alanlardan birine hafifçe dokunun
- Yakınlaştırma moduna geri dönmek için uzaklaşma simgesine (7m) bir kez hafifçe dokunun ve tam ekran modunda ana ekrana dönmek için ise iki kez hafifçe dokunun.
* **Manuel kayıt**
- Dörtlü mod görüntüsünde kaydı başlatmak için kayıt simgesine (7h) hafifçe dokunun. Simge yanıp sönmeye başlar (Not: Sadece 2 dakikalık bölümler kaydeder)
- Kaydı durdurmak için bu simgeye yeniden hafifçe dokunun.
* **Kaydedilen görüntülerin yeniden oynatılması**
- Madde "E. Kayıt Listesi"nden aşağıdaki talimatları izleyin.

ANA MENÜ
Ana menüyü açmak için menü simgesine (7k) basın.
A. AĞ BAĞLANTISI (10)
Bu seçenek sadece monitör (1a) taban (1b) üzerindeyken ve hem ağ kablosu (1f) hem de güç adaptöründen gelen kablo tabana bağlandığında (2i) (2h) mümkündür.
- Ağ simgesine (7a) hafifçe dokunun ve öğeyi İnternete bağlamak veya sadece şarj etmek istediğinizde seçin.

Not: Önce F maddesinden (aşağıda) ağı ayarların. İnternet bağlantısı kullanıldığında görüntü kaybolacaktır.
B. KAYDEDİCİ MODU (11)
SCAN, QUAD veya kameralardan birine basarak istenilen görüntüleme modunu seçin. TARAMA modunda sistem kameralar arasında her 5 saniyede bir otomatik olarak geçiş yapacaktır (açacaktır).
C SES (12)
"+" veya "-" simgelerine basarak alarm sesini (Zil simgesi) veya kamera sesi (7c) seviyesini ayarlayın.
D. SİSTEM AYARLARI (13)

Ana kamera ekranına dönmek için hafifçe dokunun

Kayıt Listesine girmek için hafifçe dokunun

Gelişmiş Ayarlara girmek için hafifçe dokunun

- Aşağıdaki tüm alt menülerde, kamera ana ekranına geri dönmek için "⌂" düğmesini kullanın veya önceki ekran için "◀" düğmesine basın.

E. KAYIT LİSTESİ
- Bir yıl, ay, gün ve kamera seçin (A sembollü kamera tüm kameralar anlamına gelir) **(14a)**
- Takvim üzerindeki kararmış tarih yeniden oynatılacak kayıtlı dosya içerir. Ona hafifçe dokunun
- Listeden daha fazla kayıtlı dosya görmek için sağ taraftaki kaydırma çubuğunu kullanın. Daha sonra görüntülemek istediğiniz seçilmiş dosyaya hafifçe dokunun. Dosyayı silmek istiyorsanız "X" sembolüne **(14b)** hafifçe dokunun
- Oynatma esnasında hızlı ileri/geri alabilir, durdurabilir ve oynatabilir ve ayrıca "+" ve "-" düğmeleri ile sesi ayarlayabilirsiniz. Ekranda herhangi bir yere hafifçe dokunursanız ilerleme çubuğunu göreceksiniz. Kapatmak için tekrar hafifçe dokunun (14c)

F. GELİŞMİŞ AYARLAR (15)
CAMERA SETUP
* **Eşleştirme** – eşleştirmek istediğiniz kamera sayısını seçmek için hafifçe dokunun. Sistem 60 saniyeden geriye sayacaktır. Bu süre içinde kamera kablosu üzerindeki Eşleştirme Anahtarına basın
* **Kamera Açık** – Açmak veya kapatmak için kamera seçmek amacıyla hafifçe dokunun
* **Parlaklık** – -2 ile 2 (0 varsayılandır) arasında parlaklığı ayarlamak için kameraya hafifçe dokunun

RECORDER SETUP
* Hareket Algılama – Her kamera için hareket algılama ayarının seviyesini Düşük veya Yüksek olarak ayarlamak için hafifçe dokunun. (Düşük varsayılandır)
* **Çizelge Kaydı** – Özel zamanlar ve tarihlerde sistemin kayıt yapması için bir çizelge oluşturmak için hafifçe dokunun. 5 çizelge kaydı bölümüne kadar ayarlayabilirsiniz.
  - kamera sayısını seçin (muhtemel çoklu kameralar)
  - başlatma ve durdurma zamanlarını ayarlayın. YUKARI ve AŞAĞI oklarını kullanın
  - boş tarih alanına hafifçe dokunun ve takvimden tarih seçin
  - Kaydetmek için KAYDET düğmesine veya programlanan bölümün ayarlarını temizlemek için TEMİZLE düğmesine hafifçe dokunun

NETWORK SETUP
* **İnternet Kurulumu** – İnternet bağlantısı için veri girin. Statik IP ve DHCP arasında seçim yapın.
* **Güvenlik Kodu** – Ağ bağlantısı için güvenlik kodu girin.
* **Ağ Bilgisi** – Ağ ile ilgili bilgileri görüntüleyin.

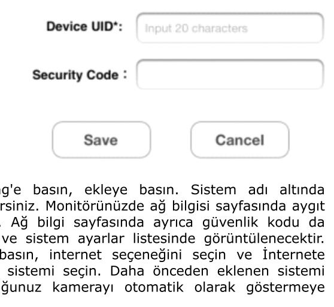
Alarm Setup
* **Süre** – Alarmın ne kadar süre çalacağını seçin (2sn, 10sn, 30sn veya Hiç).
* **Melodi** – Alarm melodisini seçin.

SYSTEM SETUP
* **Güç Tasarrufu –** 2 dakika otomatik kapanma ekranını etkinleştirin veya devre dışı bırakın.
* **Ekran Oto Kilidi -** Ekran kilidini etkinleştirin veya devre dışı bırakın.
* **Zaman –** Alarm saatini, zaman ayarını ve kaç kere çalacağını ayarlayın.
* **Format Kaydı –** SD kartı temizleyin
* **Sistem Yükseltme –** Aygıt yazılımını yükseltin
* **Dil –** Sistem dilini seçin

QUICK TIPS (ÇABUK İPUÇLARI)
* **Ekran ipuçları -** Farklı ayarlar hakkında

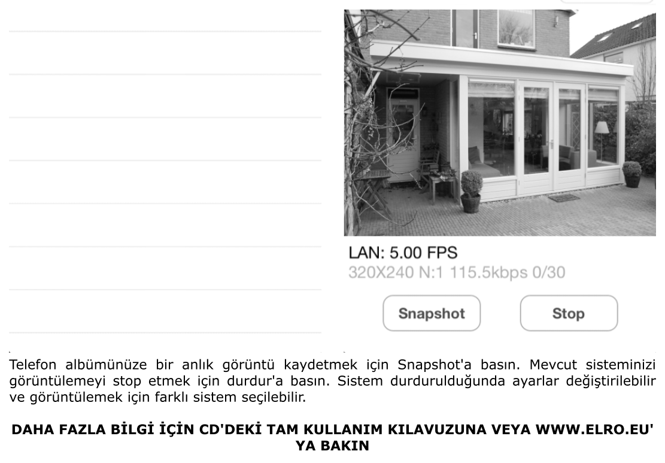
EKRAN AYARI
Aygıtta birkaç ayarı değiştirdikten sonra ekran yeniden ayarlanmalıdır. Ekranı ayarlamak için monitörü açın, ayar bilgileri görüntülenecektir. Ayarlamayı başlatmak için ekrana hafifçe dokunun. Daha sonra sağ üst köşedeki, sol üst köşedeki, sağ alt köşedeki çarpıya hafifçe dokunun, ayar şimdi tamamlanmıştır. Ana ekrana geçmek için tekrar hafifçe dokunun.

CS87T İPHONE VE ANDROID UYGULAMASI
Bu aygıt için uygulama OMGuard Şirketi tarafından üretilen Metro Pacific adı altında Apple Store ve Android Market'te bulunabilir. Uygulamayı indirin ve kurun. CS87T'nin yuvada olduğundan ve yuvanın ağınıza bağlı olduğundan emin olun. CS87T ekranına basın, internet düğmesine basın ve sadece şarjı seçin. Ardından, menüye gidin, ayarlar, ağ kurulumu, ağ bilgilerine girin.



System Name*: System 2
Device UID*: Input 20 characters
Security Code :

Cep telefonunuzdan uygulamayı açın, Setting'e basın, ekleye basın. Sistem adı altında Telefonunuzda göstermek istediğiniz adı girebilirsiniz. Monitörünüzde ağ bilgisi sayfasında aygıt UID'si görüntülenir ve 20 karakterden oluşur. Ağ bilgisi sayfasında ayrıca güvenlik kodu da bulunabilir. Her şey girildiğinde Save'e basın ve sistem ayarlar listesinde görüntülenecektir. Şimdi monitör üzerindeki menü düğmesine basın, internet seçeneğini seçin ve İnternete Bağlan'ı seçin. Telefonunuzda geriye basın ve sistemi seçin. Daha önceden eklenen sistemi seçin ve OK'ye basın. Sistem, eklemiş olduğunuz kamerayı otomatik olarak göstermeye başlayacaktır.



System 1 ✓
D789BJWY49AETN6MUZSJ
[System 1]
Select a camera to view.
LAN: 5.00 FPS
320X240 N:1 115.5kbps 0/30

Telefon albümünüze bir anlık görüntü kaydetmek için Snapshot'a basın. Mevcut sisteminizi görüntülemeyi stop etmek için durdur'a basın. Sistem durdurulduğunda ayarlar değiştirilebilir ve görüntülemek için farklı sistem seçilebilir.

DAHA FAZLA BİLGİ İÇİN CD'DEKİ TAM KULLANIM KILAVUZUNA VEYA WWW.ELRO.EU' YA BAKIN

İPUÇLARI
- SD kartı ilk defa kullanım için biçimlendirmesi tavsiye edilir.
- Her zaman SD kartı çıkarmadan önce sistemi kapatın. Ters işlem SD karta zarar verebilir.
- SD kart üzerine daha uzun süre kayıt yapmak istiyorsanız, daha büyüğünü satın almak iyidir.

GR

ΨΗΦΙΑΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗΣ ΣΕ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΧΡΟΝΟ ΜΕ ΟΘΟΝΗ ΑΦΗΣ CS87T
Το παρόν προϊόν εξασφαλίζει την εύκολη αποθήκευση εικόνας και ήχου, με το μέγιστο χρόνο εγγραφής να εξαρτάται από τη χωρητικότητα της κάρτας SD. Το σετ περιλαμβάνει ασύρματη κάμερα. Χάρη στην ποικιλία επιλογών εγγραφής, η συσκευή είναι κατάλληλη για διάφορες καταστάσεις και απαιτήσεις. Υπάρχει δυνατότητα παρακολούθησης μέσω διαδικτύου ή με τη σχετική εφαρμογή για συσκευές iPhone ή Android. Κατεβάστε την εφαρμογή OMGuard.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ (1)
a. Ψηφιακός ασύρματος δέκτης με οθόνη LCD 7" και αντάπτορα
b. Βάση οθόνης
c. Ασύρματη κάμερα με αντάπτορα
d. Βάση κάμερας
e. Κεραία κάμερας
f. Καλώδιο RJ45

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΟΘΟΝΗΣ LCD ΚΑΙ ΒΑΣΗΣ (2)
a. Κεραία
b. Κεντρικό πλήκτρο – κρατήστε πατημένο αυτό το πλήκτρο για τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα για ενεργοποίηση και 3 δευτερόλεπτα για απενεργοποίηση.
c. Υποδοχή κάρτας SD
d. Επαναφορά
e. Υποδοχή βύσματος DC
f. Υποδοχή βάσης στην οθόνη
g. Συνδετήρας βάσης με οθόνη
h. Υποδοχή βύσματος DC
i. Σύνδεσμος καλωδίου RJ45

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
Πριν τοποθετήσετε την κάμερα στη μόνιμη θέση της, σας συνιστούμε να ελέγξετε την ορθή λειτουργία της με τον εξής τρόπο:
- Τοποθετήστε την κεραία (1e) στην ασύρματη κάμερα (1c) και έπειτα συνδέστε την κάμερα με τον αντάπτορα. Συνδέστε τον αντάπτορα σε επιτοίχιο ρευματοδότη **(3)**
- Εισάγετε την κάρτα SD στην οθόνη (2c) πριν ενεργοποιήσετε το δέκτη **(4)**
- Συνδέστε το βύσμα DC του αντάπτορα στη συσκευή εγγραφής (2e) και τον αντάπτορα σε επιτοίχιο ρευματοδότη **(5)**
- Ενεργοποιήστε την οθόνη LCD πατώντας το κεντρικό πλήκτρο (2b) και κρατώντας το για τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα
- Στερεώστε το πλαίσιο στήριξης της βάσης της κάμερας στον τοίχο σε ύψος περίπου 2,5 μέτρων από το πάτωμα. Έπειτα, στερεώστε την κάμερα στη βάση της **(6)**.

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΕΙΚΟΝΙΔΙΩΝ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΟΘΟΝΗΣ (7)
a. Σύνδεση δικτύου – επιλογή μεταξύ σύνδεσης δικτύου και ζωντανής εικόνας
b. Απεικόνιση κάμερας – επιλέξτε μεταξύ λειτουργιών σάρωσης, τετραπλής εικόνας και πλήρους οθόνης
c. Ένταση ήχου – ρυθμίστε το επίπεδο έντασης του ήχου ειδοποιήσεων συστήματος
d. Ρυθμίσεις συστήματος – πρόσβαση στη ρύθμιση του συστήματος ή στη λίστα εγγραφών
e. Χωρητικότητα κάρτας SD – δείχνει το υπόλοιπο της διαθέσιμης μνήμης
f. Στάθμη μπαταρίας – δείχνει τη στάθμη της μπαταρίας
g. Αριθμός κάμερας – δείχνει τον αριθμό της κάμερας και την ισχύ του σήματος
h. Κατάσταση εγγραφής – πατήστε το εικονίδιο για εκκίνηση (αναβοσβήνει) ή διακοπή της εγγραφής
i. Motion – όταν αναβοσβήνει υποδηλώνει την εγγραφή μετά από εντοπισμό κίνησης
j. Schedule – μεταβείτε για να ελέγξετε τον προγραμματισμένο χρόνο εγγραφής της κάμερας
k. Εικονίδιο ΜΕΝΟΥ – ανοίγει και κλείνει το μενού
l. Μεγέθυνση – μεγέθυνση συγκεκριμένου σημείου της εικόνας
m. Σμίκρυνση – επιστροφή στην κανονική προβολή από τη μεγέθυνση
n. Απουσία κάρτας SD – εμφανίζεται όταν δεν έχει εισαχθεί κάρτα SD ή όταν αυτή έχει υποστεί βλάβη

ΧΡΗΣΗ
Για ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ή ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ του μενού **O** (επί της) **S** (οθόνης) **D** (εμφάνιση), πιέστε σύντομα το ΚΕΝΤΡΙΚΟ πλήκτρο (2b). Το μενού OSD θα εμφανιστεί για 30 δευτερόλεπτα
* **Τετραπλή εικόνα & Πλήρης οθόνη**
- Κατά την ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ της οθόνης, οι εικόνες εμφανίζονται σε τετραπλή προβολή **(8a)**
- Πατήστε με το δάχτυλό σας την εικόνα μίας κάμερας για να δείτε την προβολή σε πλήρη οθόνη **(8b)**. Πατήστε ξανά για επιστροφή σε τετραπλή προβολή.
* **Μεγέθυνση (ισχύει μόνο κατά την προβολή πλήρους οθόνης)**
- Στην προβολή πλήρους οθόνης, πατήστε το εικονίδιο της μεγέθυνσης (7l). Η κεντρική οθόνη διαιρείται σε 5 τμήματα **(9)**
- Πατήστε ένα από αυτά τα τμήματα για μεγέθυνση
- Πατήστε το εικονίδιο σμίκρυνσης (7m) μία φορά για επιστροφή στη λειτουργία μεγέθυνσης και δεύτερη φορά για επιστροφή σε προβολή πλήρους οθόνης.
* Χειροκίνητη εγγραφή
- Στην τετραπλή εικόνα, πατήστε το εικονίδιο της εγγραφής (7h) για να αρχίσει η εγγραφή. Το εικονίδιο αρχίζει να αναβοσβήνει (Σημείωση: τα διαστήματα εγγραφής διαρκούν μόνο 2 λεπτά)
- Πατήστε ξανά το εικονίδιο αυτό για διακοπή της εγγραφής.
* **Αναπαραγωγή εγγραφών**
- Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες από το σημείο "Ε. Λίστα Εγγραφών".

ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΜΕΝΟΥ
Πατήστε το εικονίδιο του μενού (7k) για να ανοίξετε το κεντρικό μενού.
A. ΣΥΝΔΕΣΗ ΔΙΚΤΥΟΥ (10)
Αυτή η επιλογή είναι διαθέσιμη μόνο όταν η οθόνη (1a) είναι στη βάση (1b) και όταν και το καλώδιο δικτύου (1f) και το καλώδιο του αντάπτορα είναι συνδεδεμένα (2i) (2h) στη βάση.
- Πατήστε το εικονίδιο του δικτύου (7a) και επιλέξτε εάν επιθυμείτε σύνδεση με το Διαδίκτυο ή μόνο φόρτιση.

Σημείωση: πρώτα ρυθμίστε το δίκτυο από το σημείο F (παρακάτω). Η εικόνα εξαφανίζεται όταν χρησιμοποιείται η σύνδεση με το διαδίκτυο.
B. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΜΕΡΑΣ (11)
Επιλέξτε την προβολή που θέλετε πατώντας SCAN, QUAD ή μία από τις κάμερες. Στη λειτουργία ΣΑΡΩΣΗΣ το σύστημα αλλάζει αυτόματα κάμερα κάθε 5 δευτερόλεπτα.
C. ΕΝΤΑΣΗ ΗΧΟΥ (12)
Ρυθμίστε τον ήχο του συναγερμού (εικονίδιο κουδουνιού) ή την ένταση του ήχου της κάμερας (7c), πιέζοντας "+" ή "-".
D. ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ (13)

πατήστε για επιστροφή στην κύρια οθόνη της κάμερας

πατήστε για μετάβαση στη Λίστα Εγγραφών

πατήστε για μετάβαση στις Προχωρημένες Ρυθμίσεις

- Σε όλα τα παρακάτω υπομενού, χρησιμοποιήστε το πλήκτρο "⌂" για επιστροφή στην κύρια οθόνη της κάμερας ή πιέστε το πλήκτρο "◀" για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη.

E. ΛΙΣΤΑ ΕΓΓΡΑΦΩΝ
- Επιλέξτε έτος, μήνα, ημέρα και κάμερα (το σύμβολο A υποδηλώνει όλες τις κάμερες) (14a)
- Η επισημασμένη ημερομηνία στο ημερολόγιο περιέχει το αρχείο που πρόκειται να αναπαραχθεί. Πατήστε το
- Χρησιμοποιήστε την κατακόρυφη γραμμή στη δεξιά πλευρά για να δείτε και άλλα αρχεία από τη λίστα. Έπειτα, πατήστε το επιλεγμένο αρχείο που θέλετε να δείτε. Εάν θέλετε να διαγράψετε το αρχείο, πατήστε το σύμβολο "X" (14b)
- Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής μπορείτε να προχωρήσετε το αρχείο γρήγορα μπροστά/πίσω, να πατήσετε διακοπή και αναπαραγωγή και επίσης να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου με τα πλήκτρα "+" και "-". Εάν πατήσετε οποιοδήποτε σημείο της οθόνης, θα δείτε τη γραμμή προόδου. Πατήστε ξανά για να κλείσετε τη γραμμή προόδου (14c)

F. ΠΡΟΧΩΡΗΜΕΝΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ (15)
CAMERA SETUP
* Σύζευξη – πατήστε για να επιλέξετε τον αριθμό της κάμερας που θέλετε να συνδέσετε. Το σύστημα θα αρχίσει να μετρά αντίστροφα 60 δευτερόλεπτα. Εντός αυτού του διαστήματος πιέστε το Πλήκτρο Σύζευξης στο καλώδιο της κάμερας
* Ενεργοποίηση Κάμερας – Πατήστε για να επιλέξετε ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση κάμερας
* Φωτεινότητα – Πατήστε την κάμερα για να ρυθμίσετε το επίπεδο φωτεινότητας από -2 έως 2 (0 είναι η προεπιλεγμένη ρύθμιση)

RECORDER SETUP
* Εντοπισμός Κίνησης – Πατήστε για να επιλέξετε μεταξύ Χαμηλού και Υψηλού επιπέδου ευαισθησίας για εγγραφή κίνησης για κάθε κάμερα. (Το χαμηλό επίπεδο είναι η προεπιλεγμένη ρύθμιση)
* Προγραμματισμένη Εγγραφή – Πατήστε για να δημιουργήσετε ένα πρόγραμμα κατά το οποίο το σύστημα θα πραγματοποιεί εγγραφές σε συγκεκριμένες ώρες και ημερομηνίες. Μπορείτε να οργανώσετε μέχρι 5 προγράμματα εγγραφών.
  - επιλέξτε αριθμό κάμερας (πιθανότητα πολλαπλών καμερών)
  - ρυθμίστε ώρες εκκίνησης και διακοπής. Χρησιμοποιήστε τα βέλη ΠΑΝΩ και ΚΑΤΩ
  - πατήστε το κενό πεδίο ημερομηνίας και επιλέξτε ημερομηνία από το ημερολόγιο
  - πατήστε το πλήκτρο ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ για αποθήκευση των επιλογών ή ΔΙΑΓΡΑΦΗ για διαγραφή των επιλογών του προγράμματος

NETWORK SETUP
* **Ρύθμιση Διαδικτύου –** Εισάγετε τα δεδομένα για σύνδεση δικτύου. Επιλέξτε μεταξύ Στατικής Διεύθυνσης IP και DHCP.
* **Κωδικός Ασφαλείας –** Εισάγετε τον κωδικό ασφαλείας για σύνδεση στο δίκτυο.
* **Πληροφορίες Δικτύου –** Εμφάνιση πληροφοριών σχετικά με το δίκτυο.

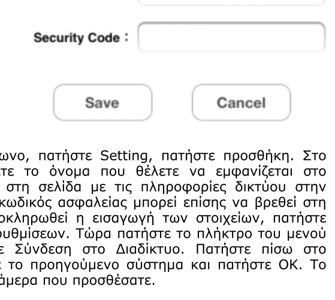
Alarm Setup
* **Περίοδος –** Επιλέξτε τη διάρκεια του συναγερμού (2 δεύτερα, 10 δεύτερα, 30 δεύτερα ή Καθόλου).
* **Μελωδία –** Επιλέξτε τον ήχο του συναγερμού.

SYSTEM SETUP
* **Εξοικονόμηση Ενέργειας –** Ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε την αυτόματη απενεργοποίηση της οθόνης στα 2 λεπτά.
* **Αυτόματο Κλείδωμα Οθόνης –** Ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε το κλείδωμα της οθόνης.
* **Ώρα –** Ρύθμιση αφύπνισης, ώρας και ωρών.
* **Φορμάτ Μέσου Αποθήκευσης –** Εκκαθάριση κάρτας SD
* **Αναβάθμιση Συστήματος –** Αναβάθμιση φέρμγουεαρ
* **Γλώσσα –** Επιλέξτε γλώσσα συστήματος

ΜΙΚΡΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ
* **Εμφάνιση συμβουλών –** Για διάφορες ρυθμίσεις

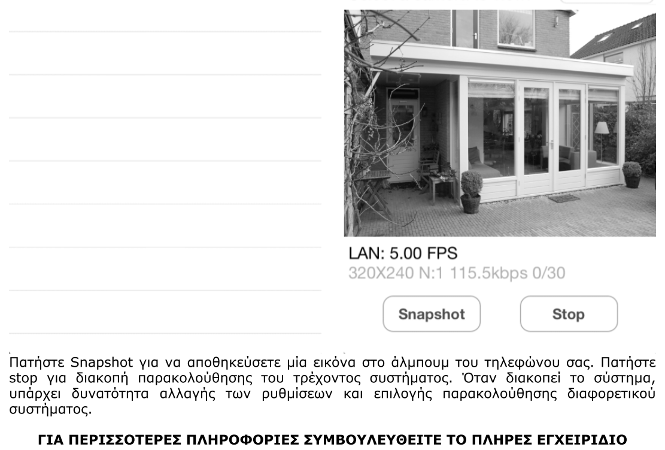
ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗ ΟΘΟΝΗΣ
Μετά την αλλαγή διαφόρων ρυθμίσεων στη συσκευή, η οθόνη πρέπει να βαθμονομηθεί ξανά. Για να βαθμονομήσετε την οθόνη, ενεργοποιήστε την και θα εμφανιστούν οι πληροφορίες βαθμονόμησης. Για να ξεκινήσει η βαθμονόμηση, πατήστε την οθόνη. Στη συνέχεια, πατήστε το σταυρό στην πάνω δεξιά γωνία, στην πάνω αριστερή γωνία, στην κάτω δεξιά γωνία, στην κάτω αριστερή γωνία, και η βαθμονόμηση έχει πλέον ολοκληρωθεί. Πατήστε ξανά για να μεταβείτε στην κύρια οθόνη.

CS87T ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΓΙΑ iPHONE ΚΑΙ ANDROID
Η εφαρμογή για αυτή τη συσκευή μπορεί να βρεθεί στο Κατάστημα της Apple και στο Android Market με το όνομα OMGuard, της Metro Pacific. Κατεβάστε και εγκαταστήστε την εφαρμογή. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή CS87T είναι στη βάση και ότι η βάση είναι συνδεδεμένη με το δίκτυό σας. Πατήστε την οθόνη CS87T, πατήστε το πλήκτρο του διαδικτύου, και επιλέξτε μόνο φόρτιση. Στη συνέχεια, πηγαίνετε στο μενού, μεταβείτε στις ρυθμίσεις, ρύθμιση δικτύου, πληροφορίες δικτύου.



System Name*: System 2
Device UID*: Input 20 characters
Security Code :

Ανοίξτε την εφαρμογή στο κινητό σας Τηλέφωνο, πατήστε Setting, πατήστε προσθήκη. Στο πεδίο όνομα συστήματος μπορείτε να εισάγετε το όνομα που θέλετε να εμφανίζεται στο Τηλέφωνό σας. Η UID Συσκευής εμφανίζεται στη σελίδα με τις πληροφορίες δικτύου στην οθόνη, και αποτελείται από 20 χαρακτήρες. Ο κωδικός ασφαλείας μπορεί επίσης να βρεθεί στη σελίδα με τις πληροφορίες δικτύου. Μόλις ολοκληρωθεί η εισαγωγή των στοιχείων, πατήστε Save και το σύστημα θα εμφανιστεί στη λίστα ρυθμίσεων. Τώρα πατήστε το πλήκτρο του μενού στην οθόνη, επιλέξτε διαδίκτυο, και επιλέξτε Σύνδεση στο Διαδίκτυο. Πατήστε πίσω στο τηλέφωνό σας, και επιλέξτε σύστημα. Επιλέξτε το προηγούμενο σύστημα και πατήστε OK. Το σύστημα θα αρχίσει αυτομάτως να δείχνει την κάμερα που προσθέσατε.



System 1 ✓
D789BJWY49AETN6MUZSJ
[System 1]
Select a camera to view.
LAN: 5.00 FPS
320X240 N:1 115.5kbps 0/30

Πατήστε Snapshot για να αποθηκεύσετε μία εικόνα στο άλμπουμ του τηλεφώνου σας. Πατήστε stop για διακοπή παρακολούθησης του τρέχοντος συστήματος. Όταν διακοπεί το σύστημα, υπάρχει δυνατότητα αλλαγής των ρυθμίσεων και επιλογής παρακολούθησης διαφορετικού συστήματος.

ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΘΕΙΤΕ ΤΟ ΠΛΗΡΕΣ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΕΤΑΙ ΣΤΟ CD Ή ΣΤΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ WWW.ELRO.EU

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ
- Πριν την πρώτη χρήση κάρτας SD συνιστάται η πραγματοποίηση φορμάτ.
- Πάντοτε να απενεργοποιείτε το σύστημα πριν αφαιρέσετε την κάρτα SD. Το αντίθετο μπορεί να βλάψει την κάρτα SD.
- Εάν επιθυμείτε μεγαλύτερη διάρκεια εγγραφής στην κάρτα SD, καλό είναι να αγοράσετε μία με μεγαλύτερη χωρητικότητα.

CZ

CS87T DIGITÁLNÍ KAMEROVÝ SYSTÉM V REAÁLNÉM ČASE S DOTYKOVÝM PANELEM
Tento výrobek slouží ke snadnému ukládání obrazu a zvuku, maximální doba záznamu závisí na kapacitě SD karty. Tato sada se dodává s bezdrátovou kamerou. Různé možnosti záznamu umožňují vhodné použití záznamového zařízení v různých situacích a při různých příležitostech. Obraz z kamery lze prohlížet také přes internet nebo aplikaci na telefonu iPhone nebo telefonu s Androidem. Stáhněte si aplikaci OMGuard.

OBSAH BALENÍ (1)
a. 7"LCD digitální bezdrátový přijímač s napájecím adaptérem
b. Základna monitoru
c. Bezdrátová kamera s napájecím adaptérem
d. Stojan kamery
e. Anténa kamery
f. Kabel RJ45

LCD MONITOR A ZÁKLADNÍ POHLED (2)
a. Anténa
b. Napájení – držte toto tlačítko nejméně 5 sekund pro zapnutí a 3 sekundy pro vypnutí.
c. Otvor pro SD kartu
d. Reset
e. Konektor DC IN
f. Základní konektor v monitoru
g. Konektor monitoru v základně
h. Konektor DC IN
i. Konektor kabelu RJ45

INSTALACE
Před montáží kamery na pevné místo doporučujeme provést zkoušku správné funkčnosti následujícím způsobem:
- Přimontujte anténu (1e) k bezdrátové kameře (1c) a zapojte kameru k napájecímu adaptéru. Zapojte adaptér do elektrické zásuvky **(3)**
- Vložte SD kartu do monitoru (2c) před zapnutím přijímače **(4)**
- Zapojte konektor DC napájecího adaptéru ke záznamovému zařízení (2e) a ten pak do elektrické zásuvky **(5)**
- Zapněte LCD monitor pomocí vypínače (2b) a držte nejméně 5 sekund
- Přimontujte upínací desku z držáku na stěnu, nejméně 2,5m od podlahy. Pak přimontujte kameru na držák **(6)**.

ZOBRAZENÍ IKON HLAVNÍ OBRAZOVKY (7)
a. Síťové spojení – pro výběr mezi síťovým připojením a živým zobrazením
b. Režim kamery – zvolte mezi režimem skenování, čtyřnásobným formátem obrazu a režimem plné obrazovky
c. Hlasitost – upravte úroveň hlasitosti pro systémové zvuky
d. Systémové nastavení – přístup k nastavení systému nebo seznamu záznamů
e. Kapacita SD – udává zbývající kapacitu paměti
f. Kapacita baterie – zobrazuje kapacitu baterie
g. Číslo kamery – zobrazuje číslo kamery a sílu signálu
h. Stav záznamu – klepněte pro spuštění (bliká) nebo zastavení nahrávání
i. Motion – když bliká, spustí záznam po detekci pohybu
j. Schedule – vstupte pro zadání předem naplánovaného času nahrávání kamery
k. Záložka MENU – otevírá a zavírá menu
l. Zvětšení – přiblížení konkrétní oblasti obrazu
m. Zmenšení – návrat na normální obrazovku z režimu zvětšení
n. Bez SD karty – zobrazuje, když SD karta není vložena nebo je poškozená

POUŽITÍ
Pro zapnutí nebo vypnutí **OSD** menu (onscreen screen display) stiskněte krátce tlačítko vypínače (2b). OSD se zobrazí na 30 sekund
* **Zobrazovací režim čtyřnásobného obrazu & plné obrazovky**
- Když zapnete monitor, zobrazuje obraz ve čtyřnásobném režimu **(8a)**
- Klepněte prstem na obrázek kamery pro zobrazení v režimu plné obrazovky **(8b).** Klepněte znovu pro přechod do režimu čtyřnásobného obrazu.
* **Přiblížení (funguje pouze v režimu plné obrazovky)**
- V režimu plné obrazovky klepněte na ikonu zvětšení (7l). Rozděluje hlavní obrazovku do 5 oblastí obrazu **(9)**
- Klepněte do některé této oblasti pro zvětšení
- Klepněte jednou na ikonu zmenšení (7m) pro návrat z režimu zvětšení a dvakrát do hlavní obrazovky v režimu plné obrazovky.
* **Manuální záznam**
- V režimu čtyřnásobného obrazu klepněte na ikonu záznamu (7h) pro spuštění nahrávání. Ikona začne blikat (Poznámka: Nahrává pouze 2 minutové záznamy)
- Klepněte na tuto ikonu znovu pro zastavení nahrávání.
* **Přehrávání nahraných záznamů**
- Postupujte podle níže uvedeného pokynu od bodu "E. Seznam záznamů".

HLAVNÍ MENU
Stiskněte ikonu menu (7k) pro otevření hlavního menu.
A. SÍŤOVÉ PŘIPOJENÍ (10)
Tato možnost je k dispozici pouze, když monitor (1a) je na základně (1b) a jak síťový kabel (1f), tak kabel z napájecího adaptéru jsou připojené k základně (2i) (2h).
- Klepněte na síťovou ikonu (7a) a zvolte, pokud jí chcete připojit k internetu nebo pouze nabít.

Poznámka: nejprve nastavte síť od bodu F (níže). Obraz zmizí, když se používá připojení k internetu.
B. REŽIM KAMERY (11)
Zvolte požadovaný režim zobrazení stisknutím SCAN, QUAD nebo některou z kamer. V režimu SCAN (skenování) se systém bude přepínat automaticky mezi kamerami v 5 sekundových intervalech.
C. HLASITOST (12)
Upravte hlasitost zvuku alarmu (ikona zvonu) nebo zvuku kamery (7c) stisknutím "+" nebo "-".
D. SYSTÉMOVÉ NASTAVENÍ (13)

klepněte pro návrat na hlavní obrazovku kamery

klepněte pro seznam záznamů

klepněte pro vstup do pokročilého nastavení

- Ve všech podmenu použijte tlačítko "⌂" pro návrat na hlavní obrazovku kamery nebo stiskněte tlačítko "◀" pro předchozí obrazovku.

E. SEZNAM ZÁZNAMŮ
- Zvolte rok, měsíc, den a kameru (kamera se symbolem A znamená všechny kamery) **(14a)**
- Zvýrazněné datum v kalendáři obsahuje nahraný záznam k přehrání. Klepněte na něho
- Použijte posuvník na pravé straně pro zobrazení více nahraných souborů ze seznamu. Pak klepněte na zvolený soubor, který chcete zobrazit. Pokud chcete vymazat soubor, klepněte na symbol "X" **(14b)**
- Během přehrávání můžete rychle posunout vpřed/vzad, zastavit a přehrát a také upravit úroveň hlasitosti tlačítky "+" a "-". Pokud klepnete kdekoliv na obrazovce, uvidíte ukazatel průběhu. Klepněte na něho znovu pro zavření (14c)

F. POKROČILÁ NASTAVENÍ (15)
CAMERA SETUP
* **Párování** – klepněte pro výběr čísla kamery, kterou chcete spárovat. Systém bude odpočítávat 60 sekund. Během této doby stiskněte tlačítko párování na kabelu kamery
* **Zapnout kameru** – klepněte pro výběr zapnutí nebo vypnutí kamery
* **Jas** – klepněte na kameru pro upravení úrovně jasu od -2 do 2 (0 je výchozí)

RECORDER SETUP
* Detekce pohybu – klepněte pro nastavení nízké nebo vysoké citlivosti pro záznam pohybu jednotlivé kamery. (nízká je výchozí)
* **Programové nahrávání** – klepněte pro vytvoření programu konkrétních dat a časů, kdy má systém udělat záznamy. Lze vytvořit až 5 programových nahrávání.
  - zvolte číslo kamery (možné více kamer)
  - nastavte časy spuštění a zastavení. Použijte šipky NAHORU a DOLŮ
  - klepněte na políčko s prázdným datem a zvolte datum z kalendáře
  - klepněte na tlačítko SAVE (uložit) nebo CLEAR (vymazat) pro vymazání nastavení programového nahrávání

NETWORK SETUP
* **Nastavení internetu -** Zadejte data pro síťové připojení. Zvolte mezi statickou IP a DHCP.
* **Bezpečnostní kód -** Zadejte bezpečnostní kód pro síťové připojení.
* **Síťové informace -** zobrazení informací o síti .

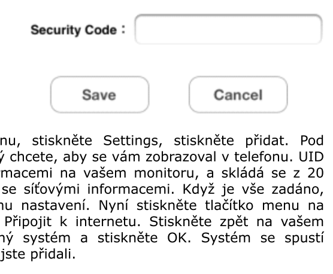
ALARM SETTINGS
* **Interval -** Zvolte, jak dlouho má alarm znít (2s, 10s, 30s nebo vypnuto).
* **Melodie -** Zvolte melodii alarmu.

NASTAVENÍ SYSTÉMU
* **Úspora energie -** zapíná nebo vypíná 2 minutové automatické vypínání obrazovky.
* **Automatické zamykání obrazovky -** zapíná nebo vypíná zamknutí obrazovky.
* **Čas -** nastavení hodin alarmu, nastavení času a časů.
* **Formátovat kartu -** vymaže SD kartu
* **Upgrade systému -** aktualizace firmwaru
* **Jazyk -** výběr jazyka systému

RYCHLÉ TIPY
* **Tipy zobrazení -** o různých nastaveních

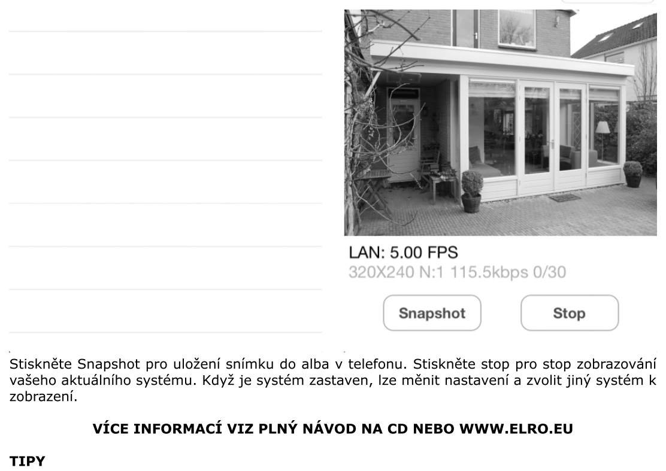
KALIBRACE OBRAZOVKY
Po změně několika nastavení v zařízení je nutno znovu kalibrovat obrazovku. Pro kalibraci obrazovky zapněte monitor, zobrazí se kalibrační informace. Pro spuštění kalibrace klepněte na obrazovku. Pak klepněte do pravého horního rohu, levého horního rohu, pravého spodního rohu, levého spodního rohu, kalibrace je nyní dokončena. Klepněte znovu pro pokračování na hlavní obrazovku.

CS87T APLIKACE iPHONE A ANDROID
App pro toto zařízení lze nalézt v Apple Store a Android Market pod názvem OMGuard, vytvořeno Metro Pacific. Stáhněte a nainstalujte si tuto aplikaci. Ujistěte se, že CS87T je v kolébce a kolébka je připojena k vaší síti. Stiskněte obrazovku CS87T, stiskněte tlačítko internetu a zvolte pouze dobíjení. Pak jděte na menu, zadejte nastavení, síťové nastavení, síťové informace.



System Name*: System 2
Device UID*: Input 20 characters
Security Code :

Otevřete aplikaci na vašem mobilním telefonu, stiskněte Settings, stiskněte přidat. Pod systémovým jménem můžete zadat název, který chcete, aby se vám zobrazoval v telefonu. UID zařízení se zobrazí na straně se síťovými informacemi na vašem monitoru, a skládá se z 20 znaků. Bezpečnostní kód lze nalézt na straně se síťovými informacemi. Když je vše zadáno, stiskněte Save a systém se zobrazí v seznamu nastavení. Nyní stiskněte tlačítko menu na monitoru, zvolte možnosti internetu, a zvolte Připojit k internetu. Stiskněte zpět na vašem telefonu a zvolte systém. Zvolte dříve přidaný systém a stiskněte OK. Systém se spustí automaticky a bude zobrazovat kameru, kterou jste přidali.



System 1 ✓
D789BJWY49AETN6MUZSJ
[System 1]
Select a camera to view.
LAN: 5.00 FPS
320X240 N:1 115.5kbps 0/30

Stiskněte Snapshot pro uložení snímku do alba v telefonu. Stiskněte stop pro stop zobrazování vašeho aktuálního systému. Když je systém zastaven, lze měnit nastavení a zvolit jiný systém k zobrazení.

VÍCE INFORMACÍ VIZ PLNÝ NÁVOD NA CD NEBO WWW.ELRO.EU

TIPY
- Při prvním použití SD karty je doporučeno ji zformátovat
- Vždy vypínejte systém před vyjmutím SD karty. Opačná činnost může poškodit SD kartu.
- Pokud chcete na SD kartu uložit delší záznam, kupte si SD kartu s větší kapacitou.

H

CS87T VALÓS IDEJŰ DIGITÁLIS KAMERARENDSZER ÉRINTŐPANELLEL
A termék lehetővé teszi a képek és a hangok könnyű tárolását, a maximális rögzítési idő az SD-kártya kapacitásától függ. A készlet vezeték nélküli kamerát tartalmaz. A változatos rögzítési beállítások a rögzítőt még megfelelőbbé teszi különböző helyzetekhez és igényekhez. A kamera képe megtekinthető az interneten vagy egy alkalmazással az iPhone vagy Android operációs rendszerű telefonokon is. Töltse le az OMGuard alkalmazást.

A CSOMAG TARTALMA (1)
a. 7" LCD digitális vezeték nélküli vevőkészülék tápadapterrel
b. Monitor alapzat
c. Vezeték nélküli kamera tápadapterrel
d. Kamera állvány
e. Kamera antenna
f. RJ45 kábel

LCD MONITOR ÉS ALAPZAT NÉZET (2)
a. Antenna
b. Bekapcsolás – tartsa benyomva a gombot legalább 5 másodpercig a bekapcsoláshoz és 3 másodpercig a kikapcsoláshoz.
c. SD-kártya foglalat
d. Visszaállítás
e. DC IN csatlakozó
f. Alapzat csatlakozó a monitoron
g. Monitorcsatlakozó az alapzaton
h. DC IN csatlakozó
i. RJ45 kábelcsatlakozó

ÜZEMBE HELYEZÉS
A kamera végleges helyére való felszerelése előtt ajánljuk, hogy a következők szerint tesztelje a megfelelő működést:
- Rögzítse az antennát (1e) a vezeték nélküli kamerához (1c), majd csatlakoztassa a kamerát a tápadapterhez. Dugja be az adaptert egy fali aljzatba **(3)**.
- Helyezze az SD-kártyát a monitorba (2c), mielőtt bekapcsolná a vevőkészüléket **(4)**
- Csatlakoztassa a tápadapter DC csatlakozóját a rögzítőhöz (2e), majd a másik végét a fali aljzathoz **(5)**
- Kapcsolja be az LCD monitort a bekapcsológombbal (2b), és tartsa benyomva legalább 5 másodpercig
- Szerelje fel a kamerakeret szerelőlemezét a padló feletti 2,5 m magasságban a falra. Majd rögzítse a kamerát a kerethez **(6)**.

FŐKÉPERNYŐ IKONOK NÉZET (7)
a. Hálózati kapcsolat – a hálózati kapcsolat és az élő megjelenítés közötti váltáshoz.
b. Kamera mód – választás a pásztázás üzemmód, a négyképes nézet üzemmód és a teljes képernyős üzemmód között.
c. Hangerő – a rendszer riasztásai hangerejének beállítása.
d. Rendszerbeállítások – hozzáférés a rendszerbeállításhoz vagy a rögzítési listához.
e. SD kapacitás – jelzi a maradék memóriakapacitást.
f. Akkumulátor töltöttsége – az akkumulátor töltöttségét jeleníti meg
g. Kamera száma – megjeleníti a kamera számát és a jelerősséget.
h. Rögzítés állapota – érintse meg a rögzítés elindításához (villog) vagy leállításához.
i. Motion – amikor villog, mutatja a rögzítést a mozgásérzékelés után.
j. Schedule – lépjen be a kamera előre ütemezett rögzítési idejének ellenőrzéséhez.
k. MENÜ lap – megnyitja és bezárja a menüt.
l. Ráközelítés – ráközelítés a kép adott területére.
m. Kicsinyítés – visszatérés a normál képernyőre a ráközelítés módból.
n. Nincs SD-kártya – akkor jelenik meg, ha az SD-kártya nincs behelyezve vagy sérült.

HASZNÁLAT
Az **OSD** (on screen display, képernyőn megjelenő) menü BE- vagy KIKAPCSOLÁSÁHOZ nyomja meg röviden a POWER gombot (2b). Az OSD 30 másodpercre jelenik meg.
* **Négyképes mód és teljes képernyős mód nézet**
- Amikor BEKAPCSOLJA a monitort, a képeket négyképernyős módban **(8a)** jeleníti meg.
- Érintsen meg az ujjával egy kameraképet a teljes képernyőn való megtekintéshez **(8b)**. Érintse meg újra a négyképes módba való visszatéréshez.
* **Nagyítás (csak teljes képernyős módban működik)**
- Teljes képernyős módban érintse meg a ráközelítés ikont (7l). Ez a főképernyőt 5 képterületre osztja **(9)**.
- Érintse meg ezen területek egyikét a ráközelítéshez.
- Érintse meg egyszer a kicsinyítés ikont (7m) a nagyítás módba való visszatéréshez és másodszor a főképernyőre való visszatéréshez teljes képernyős módban.
* **Kézi rögzítés**
- Négyképes mód nézetben, érintse meg a rögzítés ikont (7h) a rögzítés elindításához. Az ikon elkezd villogni (Megjegyzés: Csak 2 percnyi folyamatot rögzít).
- A rögzítés leállításához érintse meg újra az ikont.
* **Rögzített képek visszajátszása**
- Kövesse az alábbi utasításokat az „E. Rögzítési lista" ponttól.

FŐMENÜ
Nyomja meg a menü ikont (7k) a főmenü megnyitásához.
A. HÁLÓZATI KAPCSOLAT (10)
Ez az opció csak akkor elérhető, amikor a monitor (1a) az alapzaton (1b) van és mindkét, a hálózati (1f) és a tápadaptertől jövő kábel (2i) (2h) is csatlakoztatva van az alapzathoz.
- Érintse meg a hálózat ikont (7a), és válassza ki, hogy csatlakoztatja az elemet az internethez vagy csak tölteni akarja.

Megjegyzés: először állítsa be a hálózatot az F ponttól (lent). A kép eltűnik az internetkapcsolat használatakor.
B. KAMERA MÓD (11)
Válassza ki a kívánt megjelenítési módot a SCAN, QUAD gombok vagy az egyik kamera megnyomásával. SCAN módban a rendszer 5 másodpercenként fog automatikusan váltani a kamerák között.
C. HANGERŐ (12)
Állítsa be a riasztás hangjának (Csengő ikon) vagy a kamera hangjának (7c) hangerejét a „+" és a „-" gomb megnyomásával.
D. RENDSZERBEÁLLÍTÁSOK (13)

érintse meg a fő kameraképernyőre való visszatéréshez.

érintse meg a rögzítési listába való belépéshez.

érintse meg a speciális beállításokba való belépéshez.

- Az összes alábbi almenüben használja a „⌂" gombot a kamera főképernyőjére vagy a „◀" gombot az előző képernyőre való visszatéréshez.

E. RÖGZÍTÉSI LISTA
- Válasszon egy évet, hónapot, napot és kamerát (az A szimbólummal rendelkező kamera az összes kamerát jelenti) **(14a).**
- A naptár kijelölt napjai tartalmaznak visszajátszásra rögzített fájlokat. Érintse meg a kívánt napot.
- A listában található többi rögzítés megtekintéséhez használja a jobb oldali görgetősávot. Ezután érintse meg a megtekinteni kívánt fájlt. Ha törölni kívánja a fájlt, érintse meg az „X" szimbólumot **(14b).**
- A lejátszás során gyorsan visszatekerhet/előretekerhet, leállíthat és lejátszhat, és a hangerőt is beállíthatja a „+" és „-" gombok segítségével. Ha bárhol megérinti a képernyőt, megjelenik a folyamatsáv. A bezáráshoz újra érintse meg (14c).

F. SPECIÁLIS BEÁLLÍTÁSOK (15)
CAMERA SETUP
* **Párosítás** – érintse meg a párosítani kívánt kamera számát. A rendszer 60 másodpercről fog visszaszámolni. Ezen időtartamon belül nyomja meg a Párosítás gombot a kamera kábelénél.
* **Kamera be** – Érintse meg a kiválasztott kamerát a be- vagy kikapcsoláshoz.
* **Fényerő** – Érintse meg a kamerát a fényerő szintjének -2 és 2 (0 az alapértelmezett) közötti értékre beállításához.

RECORDER SETUP
* Mozgásérzékelés – érintse meg minden egyes kamera mozgásrögzítésének Alacsony vagy Magas szintű érzékenységre állításához. (Az Alacsony az alapértelmezett érték.)
* **Ütemezett rögzítés** – érintse meg ütemezés létrehozásához, amikor a rendszernek rögzítést kell végrehajtania egy adott időben és napon. Legfeljebb 5 ütemezett rögzítési folyamatot adhat meg.
  - válassza ki a kamera számát (lehetséges több kamerát is választani).
  - állítsa be a kezdési és leállítási időket. Használja a FEL és LE nyilakat.
  - érintse meg az üres mezőt és válasszon egy dátumot a naptárból
  - érintse meg a SAVE gombot a mentéshez vagy a CLEAR gombot az ütemezett folyamat beállításainak törléséhez.

NETWORK SETUP
* **Internet beállítás –** Adja meg az adatokat a hálózati csatlakozáshoz. Válasszon a Static IP és DHCP beállítás között.
* **Biztonsági kód –** Adja meg a biztonsági kódot a hálózati csatlakozáshoz.
* **Hálózati információ –** Megjeleníti a hálózatra vonatkozó információkat.

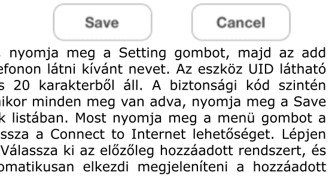
Alarm Setup
* **Periódus –** Válassza ki, hogy a riasztás milyen hosszú ideig legyen hallható (2s, 10s, 30s vagy None).
* **Dallam –** Válasszon egy riasztási dallamot.

SYSTEM SETUP
* **Energiamegtakarítás –** Engedélyezi vagy letiltja a képernyő 2 perces automatikus kikapcsolását.
* **Képernyő automatikus zárolás –** Engedélyezi vagy letiltja a képernyő zárolását.
* **Idő –** Állítsa be a riasztási órát, adja meg az időbeállítást és az ismétlések számát.
* **Tároló formázása –** Törli az SD-kártya tartalmát.
* **Rendszerfrissítés –** Firmware frissítése.
* **Nyelv –** A rendszer nyelvének kiválasztása.

QUICK TIPS (GYORSTIPPEK)
* **Tippek megjelenítése –** A különböző beállítások részletei.

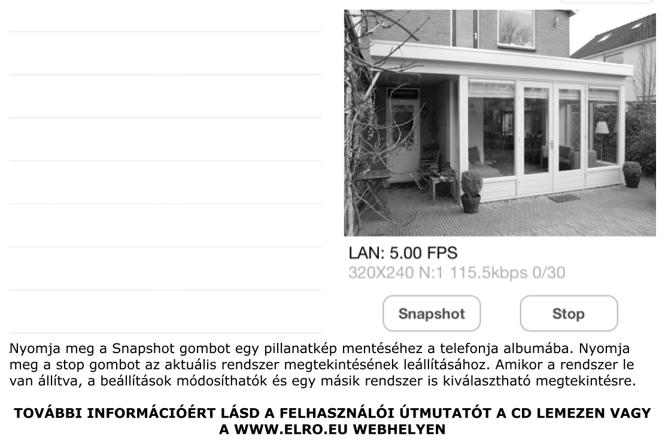
KÉPERNYŐ KALIBRÁLÁS
Az eszköz több beállításának módosítása után a képernyőt újra kell kalibrálni. A képernyő kalibrálásához kapcsolja be a monitort, a kalibrációs információk lesznek láthatók. A kalibrálás elindításához érintse meg a képernyőt. Ezután érintse meg a keresztet a jobb felső sarokban, a bal felső sarokban, a jobb alsó sarokban, a bal alsó sarokban, a kalibrálás befejeződött. Érintse meg újra a főképernyőre való továbblépéshez.

CS87T iPHONE ÉS ANDROID ALKALMAZÁS
A készülékhez való alkalmazás megtalálható az Apple Store-ban és az Android Marketen; a neve OMGuard, az Metro Pacific fejlesztése. Töltse le és telepítse az alkalmazást. Ügyeljen arra, hogy a CS87T eszköz a bölcsőben legyen és a bölcső csatlakoztatva legyen a hálózathoz. Nyomja meg a CS87T képernyőt, nyomja meg az internet gombot és válassza a csak töltés lehetőséget. Ezután lépjen a menübe, lépjen be a beállítás menü, hálózati beállítás, hálózati információk elembe.



System Name*: System 2
Device UID*: Input 20 characters
Security Code :

Nyissa meg az alkalmazást a mobiltelefonján, nyomja meg a Setting gombot, majd az add gombot. A rendszernév alatt megadhatja a telefonon látni kívánt nevet. Az eszköz UID látható a monitoron a hálózat információs oldalon és 20 karakterből áll. A biztonsági kód szintén megtalálható a hálózat információs oldalán. Amikor minden meg van adva, nyomja meg a Save gombot és a rendszer látható lesz a beállítások listában. Most nyomja meg a menü gombot a monitoron, válassza az internet opciót és válassza a Connect to Internet lehetőséget. Lépjen vissza a telefonján, és válassza ki a rendszert. Válassza ki az előzőleg hozzáadott rendszert, és nyomja meg az OK gombot. A rendszer automatikusan elkezdi megjeleníteni a hozzáadott kamerát.



System 1 ✓
D789BJWY49AETN6MUZSJ
[System 1]
Select a camera to view.
LAN: 5.00 FPS
320X240 N:1 115.5kbps 0/30

Nyomja meg a Snapshot gombot egy pillanatkép mentéséhez a telefonja albumába. Nyomja meg a stop gombot az aktuális rendszer megtekintésének leállításához. Amikor a rendszer le van állítva, a beállítások módosíthatók és egy másik rendszer is kiválasztható megtekintésre.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓÉRT LÁSD A FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓT A CD LEMEZEN VAGY A WWW.ELRO.EU WEBHELYEN

TIPPEK
- Az SD-kártya első használatakor ajánlott a kártya formázása.
- Mindig kapcsolja ki a rendszert az SD-kártya eltávolítása előtt. Ha nem így tesz, károsíthatja az SD-kártyát.
- Ha hosszabb időtartamot szeretne rögzíteni az SD-kártyára, vásároljon egy nagyobb tárolókapacitással rendelkező kártyát.

RO

SISTEM CAMERĂ DIGITALĂ ÎN TIMP REAL CU ECRAN TACTIL CS87T
Produsul permite stocarea uşoară a imaginilor şi a fişierelor audio, timpul maxim de înregistrare depinde de capacitatea cardului SD. Setul este prevăzut cu o cameră wireless. Diversele opţiuni de înregistrare ajută aparatul de înregistrat să fie adecvat pentru diferite situaţii şi cereri. Scanarea camerei poate fi de asemenea vizualizată pe internet sau prin intermediul unei aplicaţii de pe iPhone sau de pe telefoanele cu sistem Android. Descărcaţi aplicaţia OMGuard.

CONŢINUT (1)
a. Receptor wireless LCD de 7" cu adaptor curent
b. Bază monitor
c. Cameră wireless cu adaptor curent
d. Suport cameră
e. Antenă cameră
f. Cablu RJ45

VIZUALIZARE MONITOR LCD ŞI BAZĂ (2)
a. Antenă
b. Pornire - Ţineţi apăsat acest buton timp de cel puţin 5 secunde pentru pornire şi 3 secunde pentru oprire.
c. Slot card SD
d. Resetare
e. Mufă INTRARE CC
f. Conector bază la monitor
g. Conector monitor la bază
h. Mufă INTRARE CC
i. Conector cablu RJ45

INSTALARE
Înainte de a monta camera într-un loc permanent, vă recomandăm să testaţi funcţionarea corectă după cum urmează:
- Montaţi antena (1e) la camera wireless (1c) şi apoi conectaţi camera la adaptorul de curent. Conectaţi adaptorul la o priză de perete **(3)**
- Introduceţi cardul SD (2c) în monitor înainte de a porni receptorul **(4)**
- Conectaţi mufa CC a adaptorului de curent la aparatul de înregistrat (2e) şi apoi conectaţi la o priză de perete **(5)**
- Porniţi monitorul LCD utilizând butonul de pornire (2b) şi ţineţi-l apăsat cel puţin 5 secunde.
- Montaţi pe perete placa de montaj din consola camerei, la aproximativ 2.5m distanţă de podea. Apoi
montaţi camera pe consola **(6).**

VIZUALIZARE ICONIŢE ECRAN PRINCIPAL (7)
a. Conectarea reţelei – pentru a alege între conectarea reţelei şi vizualizare în direct
b. Mod cameră - selectaţi între mod de scanare, mod vizualizare quad şi mod ecran complet
c. Volum - ajustaţi nivelul de volum pentru alertele de sistem
d. Setările sistemului – accesaţi setarea sistemului sau lista de înregistrare
e. Capacitatea SD – indică spaţiul rămas al capacităţii memoriei
f. Capacitatea bateriei – arată capacitatea bateriei
g. Numărul camerei – indică numărul camerei şi intensitatea semnalului
h. Stare înregistrare – apăsaţi pentru a porni (licărire) sau pentru a opri înregistrarea
i. Motion – când licăreşte, arată înregistrarea după detectarea mişcării
j. Schedule – intraţi pentru a verifica timpul de înregistrare al camerei, programat în prealabil
k. Tasta MENIU - deschide şi închide meniul
l. Mărire – mărirea unei zone alese din imagine
m. Micşorare – revenire la ecran normal din modul mărire
n. Nr. card SD – atenţionează când card-ul SD nu este introdus sau este avariat.

UTILIZARE
Pentru a PORNI sau OPRI meniul **OSD**, apăsaţi scurt butonul de PORNIRE (2b). Meniul **OSD** va fi afişat timp de 30 secunde.
* **Modul Quad şi vizualizare mod Ecran Complet**
- Când porniţi monitorul, se afişează imagini în mod quad **(8a).**
- Atingeţi cu degetul o imagine din aparat pentru a o vedea în mod ecran complet **(8b).** Atingeţi încă o dată pentru a reveni la modul quad.
* **Mărire (funcţionează doar în mod ecran complet)**
- În modul ecran complet, atingeţi iconiţa pentru mărire (7l). Împarte ecranul principal în 5 părţi **(9).**
- Atingeţi una dintre aceste părţi pentru a mări
- Atingeţi o dată iconiţa pentru micşorare (7m) pentru a reveni la modul de mărire şi a doua oară pentru a reveni la ecranul principal în mod ecran complet.
* **Înregistrări manuale**
- În vizualizare mod quad, atingeţi iconiţa de înregistrare (7h) pentru a porni înregistrarea. Iconiţa începe să licărească (Observaţie: Se înregistrează doar sesiuni de 2 minute)
- Se atinge din nou această iconiţă pentru a opri înregistrarea.
* **Redarea imaginilor înregistrate**
- Urmaţi instrucţiunile de mai jos, începând cu punctul "E. Listă Înregistrări".

MENIU PRINCIPAL
Apăsaţi iconiţa meniu (7k) pentru a deschide meniul principal.
A. CONECTARE REŢEA (10)
Această opţiune este disponibilă doar atunci când monitorul (1a) se află pe bază (1b) şi cablul de reţea (1f), împreună cu cablul de la adaptorul de curent (2i) (2h) sunt conectate la bază.
- Atingeţi iconiţa reţea (7a) şi alegeţi între opţiunea de a conecta elementul la internet şi opţiunea de a îl încărca.

Observaţie: mai întâi, setaţi reţeaua de la punctul F (mai jos). Imaginea va dispărea când se utilizează conectarea la internet.
B. MOD CAMERĂ (11)
Selectaţi modul de vizualizare dorit apăsând SCAN, QUAD sau una din camere. În modul SCAN sistemul va schimba camerele automat la fiecare 5 secunde.
C. VOLUM (12)
Reglaţi sunetul alarmei (Iconiţa clopot) sau volumul sunetului camerei (7c) prin apăsarea "+" sau "-".
D. SETĂRILE SISTEMULUI (13)

atingeţi pentru a reveni la ecranul principal al camerei

atingeţi pentru a intra in Listă Înregistrări

atingeţi pentru a intra in Setări Avansate

- În toate submeniurile se utilizează butonul "⌂" pentru a reveni la ecranul principal al camerei sau butonul "◀" pentru ecranul anterior.

E. LISTĂ ÎNREGISTRĂRI
- Selectaţi un an, o lună, o zi şi camera (camera cu simbolul A reprezintă toate camerele) **(14a)**
- Data evidenţiată din calendar conţine fişiere înregistrate pentru redare. Atingeţi
- Utilizaţi Bara de derulare din partea dreaptă pentru a vedea mai multe fişiere înregistrate din listă. Apoi atingeţi fişierul selectat pe care doriţi să îl vizualizaţi. Dacă doriţi să ştergeţi fişierul, atingeţi simbolul "X" **(14b)**
- În timpul redării, puteţi derula repede înainte/înapoi, opri şi reda, şi de asemenea puteţi regla volumul cu ajutorul butoanelor "+" şi "-". Dacă atingeţi oriunde pe ecran, puteţi vizualiza bara de progres. Atingeţi din nou din nou pentru a opri (14c)

F. SETĂRI AVANSATE (15)
CAMERA SETUP
* **Asociere** – atingeţi pentru a selecta numărul camerei pe care vreţi să o asociaţi. Sistemul va număra în sens invers 60 secunde. În acest timp, apăsaţi Tasta de Asociere de pe cablul camerei
* **Cameră pornită** – Atingeţi pentru a selecta camera pe care vreţi să o porniţi sau opriţi
* **Luminozitate** – Atingeţi camera pentru a regla nivelul de luminozitate de la -2 la 2 (0 este implicit)

RECORDER SETUP
* Detectare mişcare – Atingeţi pentru a seta nivelul Jos sau Înalt de sensibilitate pentru înregistrarea mişcării fiecărei camere. (Jos este implicit)
* **Înregistrare programată** – Atingeţi pentru a programa sistemul să înregistreze la diferite ore şi date. Puteţi realiza până la 5 sesiuni de înregistrare programate.
  - selectaţi numărul camerei (camere multiple posibile)
  - setaţi perioadele de pornire şi oprire. Utilizaţi săgeţile SUS şi JOS
  - atingeţi spaţiul gol pentru dată şi alegeţi data din calendar
  - atingeţi butonul de SALVARE pentru a salva setările sesiunii programate sau ŞTERGERE pentru a le şterge.

NETWORK SETUP
* **Setare internet** – introduceţi datele pentru conectarea la reţea. Alegeţi între IP Static şi DHCP.
* **Cod Securitate** – introduceţi codul de securitate pentru conectarea la reţea.
* **Informaţii Reţea** – Afişează informaţiile referitoare la reţea.

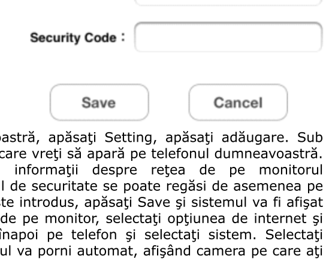
Alarm Setup
* **Perioadă** – Selectaţi cât timp trebuie să sune alarma (2sec, 10sec, 30sec sau Deloc).
* **Melodie** – Selectaţi o melodie pentru alarmă.

SYSTEM SETUP
* **Economie Energie** – Activează sau dezactivează timp de 2 minute ecranul de oprire automată.
* **Blocare Automată Ecran** – Activează sau dezactivează blocarea de ecran.
* **Ceas** - Setează ceas alarmă, setare oră.
* **Formatarea Memoriei** – Şterge card-ul SD
* **Upgradare Sistem** – Upgrade pentru firmaware
* **Limbă** – Alegeţi sistemul de limbă

RECOMANDĂRI RAPIDE
* **Indicaţii ecran** – Despre diferite setări

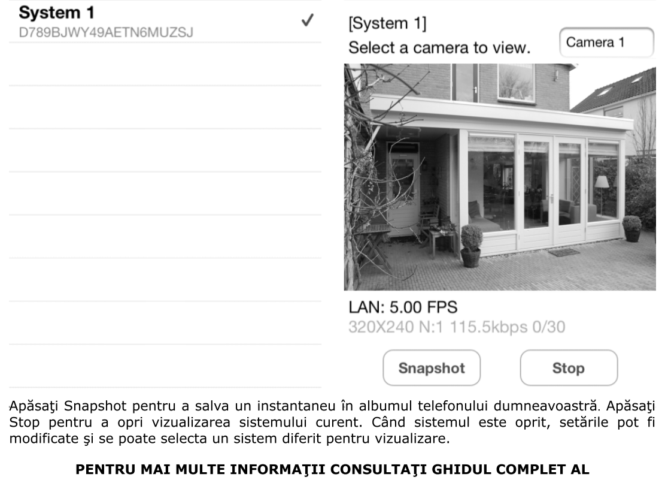
CALIBRARE ECRAN
După schimbarea câtorva setări din dispozitiv, ecranul trebuie recalibrat. Pentru a calibra ecranul, porniţi monitorul şi se vor afişa informaţii despre calibrare. Pentru a porni calibrarea, atingeţi ecranul. Apoi, atingeţi crucea din colţul din dreapta sus, colţul din stânga sus, colţul din dreapta jos, colţul din stânga jos, calibrarea este acum completă. Atingeţi din nou pentru a continua spre ecranul principal.

APLICAŢIA CS87T PENTRU IPHONE SI ANDROID
Aplicaţia pentru acest dispozitiv poate fi găsita în Apple Store şi Android Market sub numele de OMGuard, realizată de Corporaţia Metro Pacific. Descărcaţi şi instalaţi aplicaţia. Asiguraţi-vă că CS87T se află în dispozitiv şi că dispozitivul este conectat la reţea. Apăsaţi ecranul CS87T, apăsaţi butonul pentru internet şi selectaţi doar încărcare. Apoi, mergeţi la meniu, intraţi în setări, setare reţea, informaţii reţea.



System Name*: System 2
Device UID*: Input 20 characters
Security Code :

Deschideţi aplicaţia de pe telefonul dumneavoastră, apăsaţi Setting, apăsaţi adăugare. Sub numele sistemului puteţi să introduceţi numele care vreţi să apară pe telefonul dumneavoastră. Dispozitivul UID este afişat pe pagina cu informaţii despre reţea de pe monitorul dumneavoastră, şi constă în 20 caractere. Codul de securitate se poate regăsi de asemenea pe pagina cu informaţii despre reţea. Când totul este introdus, apăsaţi Save şi sistemul va fi afişat în lista de setări. Acum apăsaţi butonul meniu de pe monitor, selectaţi opţiunea de internet şi selectaţi Conectaţi la Internet. Apăsaţi tasta înapoi pe telefon şi selectaţi sistem. Selectaţi sistemul adăugat anterior şi apăsaţi OK. Sistemul va porni automat, afişând camera pe care aţi adăugat-o.



System 1 ✓
D789BJWY49AETN6MUZSJ
[System 1]
Select a camera to view.
LAN: 5.00 FPS
320X240 N:1 115.5kbps 0/30

Apăsaţi Snapshot pentru a salva un instantaneu în albumul telefonului dumneavoastră. Apăsaţi Stop pentru a opri vizualizarea sistemului curent. Când sistemul este oprit, setările pot fi modificate şi se poate selecta un sistem diferit pentru vizualizare.

PENTRU MAI MULTE INFORMAŢII CONSULTAŢI GHIDUL COMPLET AL UTILIZATORILOR DE PE CD SAU DE PE WWW.ELRO.EU

RECOMANDĂRI
- Pentru prima utilizare a cardului SD este recomandat să-l formataţi.
- Întotdeauna opriţi sistemul înainte de a scoate cardul SD. Inversarea operaţiunii poate avaria cardul SD.
- Dacă doriţi să înregistraţi o perioadă mai lungă pe cardul SD, trebuie să vă cumpăraţi un card mai mare.

HR

CS87T SUSTAV KAMERE U STVARNOM VREMENU SA ZASLONOM OSJETLJIVIM NA DODIR
Ovaj proizvod Vam omogućava spremanje slika i zvuka, maksimalno vrijeme snimanja ovisi o kapacitetu SD kartice. Komplet je opremljen bežičnom kamerom Razne opcije snimanja čine snimač pogodnim za razne situacije i zahtjeve. Kamera se također može pregledavati na internetu ili putem aplikacije na iPhone ili Android telefonima. Preuzmite OMGuard aplikaciju.

SADRŽAJ (1)
a. 7" LCD digitalni bežični prijemnik s adapterom napajanja
b. Nosač monitora
c. Bežična kamera s adapterom napajanja
d. Postolje kamere
e. Antena kamere
f. RJ45 kabel

LCD MONITOR I OSNOVNI POGLED (2)
a. Antena
b. Uključivanje – držite ovu tipku najmanje 5 sekundi za uključivanje i 3 sekunde za isključivanje.
c. Utor za SD karticu
d. Resetiranje
e. DC IN priključak
f. Priključak nosača na monitoru
g. Priključak monitora na nosaču
h. DC IN priključak
i. Konektor RJ45 kabela

UGRADNJA
Prije postavljanja antene na stalno mjesto, preporučamo da testirate pravilan rad kako slijedi:
- Antenu (1e) spojite na bežičnu kameru (1c) i zatim kameru priključite na njen adapter napajanja. Adapter priključite na zidnu utičnicu **(3)**
- SD karticu stavite u monitor (2c) prije uključivanja prijemnika **(4)**
- DC utikač adaptera napajanja priključite na snimač (2e) i zatim u zidnu utičnicu **(5)**
- Uključite LCD monitor koristeći tipku uključivanja (2b) i držite je pritisnutu najmanje 5 sekundi
- Ploču za ugradnju s nosača kamere postavite na zid oko 2,5 m od poda. Zatim ugradite kameru na nosač **(6)**.

IKONE NA GLAVNOM EKRANU (7)
a. Mrežna veza – za odabir između mrežne veze i gledanja uživo
b. Način rada kamere – odaberite između skeniranja, četiri pogleda i pogleda preko cijelog zaslona
c. Glasnoća – podesite razinu glasnoće za upozorenja sustava
d. Postavke sustava – pristupite postavkama sustava ili listi bilješki
e. SD kapacitet – označava preostali memorijski kapacitet
f. Kapacitet baterije – prikazuje kapacitet baterije
g. Broj kamere – prikazuje broj kamere i jakost signala
h. Status snimanja – pritisnite za početak (treperi) ili prekid snimanja
i. Motion – kada treperi pokazuje snimanje nakon detekcije pokreta
j. Schedule – unesite za provjeru unaprijed planiranog vremena snimanja kamere
k. Kartica IZBORNIKA - otvara i zatvara izbornik
l. Uvećavanje – uvećava specifično područje slike
m. Umanjivanje – povratak na normalni ekran iz uvećavanja
n. Nema SD kartice – prikazuje se kada SD kartica nije umetnuta ili je oštećena

UPOTREBA
Za UKLJ ili ISKLJ **O** (on) **S** (screen) **D** (display) izbornika, kratko pritisnite tipku UKLJUČIVANJE (2b). OSD će biti prikazan 30 sekundi
* **Četiri pogleda i pogled preko cijelog zaslona**
- Kada UKLJUČITE monitor, prikazuje slike u četiri pogleda **(8a)**
- Dodirnite prstom sliku kamere kako biste je vidjeli preko cijelog zaslona **(8b)**. Dodirnite je ponovno za povratak na četiri pogleda.
* **Uvećavanje (radi samo za pogled preko cijelog zaslona)**
- U pogledu preko cijelog zaslona, dodirnite ikonu uvećavanja (7l). Dijeli glavni ekran u 5 područja slike **(9)**
- Dodirnite jedno od tih područja kako biste ga uvećali
- Jednom dodirnite ikonu umanjivanja (7m) kako biste se vratili na mod uvećavanja i drugi put za povratak na glavni ekran u pogledu preko cijelog zaslona.
* **Ručno snimanje**
- U modu s četiri pogleda, dodirnite ikonu snimanja (7h) za početak snimanja. Ikone počinju treperiti (Napomena: Snima samo sesije od 2 minute)
- Ponovno dodirnite ovu ikonu za prekid snimanja
* **Reprodukcija snimljenih slika**
- Pratite upute u nastavku od točke "E. Lista snimanja".

GLAVNI IZBORNIK
Pritisnite ikonu izbornika (7k) za otvaranje glavnog izbornika.
A. MREŽNA VEZA (10)
Ova opcija je dostupna samo kada je monitor (1a) na nosaču (1b) i kada su mrežni kabel (1f) i kabel iz adaptera napajanja priključeni (2i) (2h) na nosač.
- Dodirnite ikonu mreže (7a) i odaberite želite li povezati uređaj na internet ili ga samo napuniti.

Napomena: najprije postavite mrežu od točke F (ispod). Slika će nestati kada se koristi veza s internetom.
B. MOD KAMERE (11)
Željeni mod gledanja odaberite pritiskom na SCAN, QUAD ili jednu od kamera. U SCAN modu sustav će se automatski prebacivati između kamera svakih 5 sekundi.
C. GLASNOĆA (12)
Podesite glasnoću zvuka alarma (ikona zvona) ili zvuka kamere (7c), pritiskom na "+" ili "-".
D. POSTAVKE SUSTAVA (13)

dodirnite za povratak na glavni ekran kamere

dodirnite za ulazak u Listu snimanja

dodirnite za ulazak u Napredne postavke

- U svim podizbornicima koristite tipku "⌂" za povratak na glavni ekran kamere ili pritisnite tipku "◀" za prethodni ekran.

E. LISTA SNIMANJA
- Odaberite godinu, mjesec, dan i kameru (kamera sa simbolom A znači sve kamere) **(14a)**
- Istaknuti datum na kalendaru sadrži snimljenu datoteku za reprodukciju. Dodirnite je
- Koristite klizač na desnoj strani kako biste vidjeli više snimljenih datoteka na listi. Zatim dodirnite odabranu datoteku koju želite pogledati. Ako želite izbrisati datoteku, dodirnite simbol "X" **(14b)**
- Tijekom reprodukcije možete se kretati brzo naprijed/natrag, zaustaviti i reproducirati i također podesiti glasnoću tipkama "+" i "-". Ako dodirnete bilo koji dio zaslona vidjet ćete traku napretka. Dodirnite ga ponovno za zatvaranje (14c)

F. NAPREDNE POSTAVKE (15)
CAMERA SETUP
* **Sparivanje** – dodirnite za odabir broja kamere koju želite spariti. Sustav će odbrojavati šezdeset sekundi. Unutar tog vremena pritisnite Tipku sparivanja na kabelu kamere
* **Kamera uključena** – Dodirnite kameru za uključivanje ili isključivanje
* **Osvijetljenost** – Dodirnite kameru za podešavanje razine osvijetljenosti od -2 do 2 (0 je osnovno)

RECORDER SETUP
* Detekcija pokreta – Dodirnite za postavljanje niske ili visoke razine osjetljivosti za snimanje pokreta za svaku kameru. (Osnovna je niska razina)
* **Plan snimanja** – Dodirnite kako biste napravili plan kada će sustav vršiti snimanje prema određenim vremenskim intervalima i datumima. Možete napraviti do 5 planiranih sesija snimanja.
  - odaberite broj kamere (moguće je više kamera)
  - postavite vrijeme početka i završetka. Koristite strelice GORE i DOLJE
  - dodirnite prazno polje datuma i odaberite datum iz kalendara
  - dodirnite tipku SAVE (snimi) za snimanje ili CLEAR (briši) za brisanje postavki planirane sesije

NETWORK SETUP
* **Internet postavke -** Unesite podatke za mrežnu vezu. Odaberite između statičke IP adrese i DHCP-a.
* **Zaštitni kod -** Unesite zaštitni kod za mrežnu vezu.
* **Mrežne informacije -** Prikaz informacija koje se odnose na mrežu.

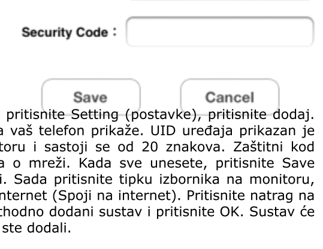
Alarm Setup
* **Period -** Odaberite koliku dugo se alarm treba oglašavati (2 s, 10 s, 30 s ili bez oglašavanja).
* **Melodija -** Odaberite melodiju alarma.

SYSTEM SETUP
* **Ušteda energije -** Uključuje ili isključuje automatsko isključivanje zaslona nakon 2 minute.
* **Auto zaključavanje ekrana -** Uključuje ili isključuje zaključavanje zaslona.
* **Vrijeme -** Podešava sat alarma, postavku vremena i vrijeme.
* **Formatiranje memorije -** Briše SD karticu
* **Nadogradnja sustava -** nadograđuje upravljački program
* **Jezik -** Odabir jezika sustava,

QUICK TIPS (BRZI SAVJETI)
* **Prikaži savjete -** O različitim postavkama

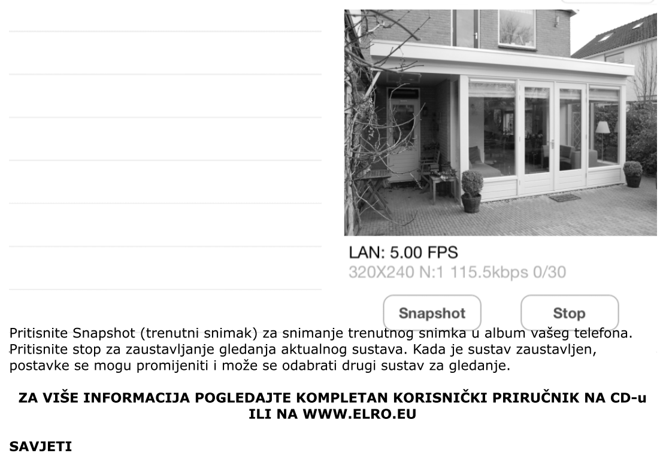
KALIBRIRANJE ZASLONA
Nakon promjene nekoliko postavki u uređaju, zaslon se mora ponovno kalibrirati. Za kalibriranje zaslona, isključite monitor, bit će prikazana informacija kalibriranja. Za početak kalibriranja, dodirnite zaslon. Zatim, dodirnite križić u gornjem desnom kutu, gornjem lijevom kutu, donjem desnom kutu, donjem lijevom kutu i tada je kalibriranje završeno. Dodirnite ponovno za odlazak na glavni zaslon.

CS87T iPHONE I ANDROID APLIKACIJA
Aplikacija za ovaj uređaj može se pronaći na Apple Storeu i Android Marketu pod imenom OMGuard, koju je izradila tvrtka Metro Pacific. Preuzmite i instalirajte aplikaciju. Uvjerite se da je CS87T u nosaču i da je nosač spojen na vašu mrežu. Pritisnite zaslon CS87T, pritisnite internet tipku i odaberite samo punjenje. Zatim, otiđite u izbornik, unesite postavke, podesite mrežu, informacije mreže.



System Name*: System 2
Device UID*: Input 20 characters
Security Code :

Otvorite aplikaciju na vašem mobilnom telefonu, pritisnite Setting (postavke), pritisnite dodaj. Pod ime sustava možete unijeti ono što želite da vaš telefon prikaže. UID uređaja prikazan je na stranici informacija o mreži na vašem monitoru i sastoji se od 20 znakova. Zaštitni kod također se može pronaći na stranici informacija o mreži. Kada sve unesete, pritisnite Save (snimi) i sustav će biti prikazan na listi postavki. Sada pritisnite tipku izbornika na monitoru, odaberite internet opciju i odaberite Connect to Internet (Spoji na internet). Pritisnite natrag na vašem telefonu i odaberite sustav. Odaberite prethodno dodani sustav i pritisnite OK. Sustav će se pokrenuti automatski prikazujući kameru koju ste dodali.



System 1 ✓
D789BJWY49AETN6MUZSJ
[System 1]
Select a camera to view.
LAN: 5.00 FPS
320X240 N:1 115.5kbps 0/30

Pritisnite Snapshot (trenutni snimak) za snimanje trenutnog snimka u album vašeg telefona. Pritisnite stop za zaustavljanje gledanja aktualnog sustava. Kada je sustav zaustavljen, postavke se mogu promijeniti i može se odabrati drugi sustav za gledanje.

ZA VIŠE INFORMACIJA POGLEDAJTE KOMPLETAN KORISNIČKI PRIRUČNIK NA CD-u ILI NA WWW.ELRO.EU

SAVJETI
- Pri prvoj upotrebi SD kartice preporuča se da je formatirate.
- Uvijek isključite sustav prije uklanjanja SD kartice. Može oštetiti SD karticu.
- Ako na SD karticu želite snimiti dulji period, dobro je kupiti karticu većeg kapaciteta.

E

SOLICITUD DE TARJETA DE GARANTÍA PARA EL PRODUCTO ADQUIRIDO

Este producto tiene una garantía de 3 años, a partir de la fecha de compra.
Para solicitar la tarjeta de garantía, puede hacerlo a través de nuestra página web:
www.elro-nl.com.
Por favor, tenga a mano el justificante de compra, el número de serie y el número del artículo.
Dicha solicitud facilitará y agilizará cualquier reparación que precise en un futuro.
Por favor, antes de utilizar el producto, lea detenidamente el manual de instrucciones.

CONDICIONES DE GARANTÍA
* Garantizamos que este artículo se encuentra en condiciones perfectas y asumimos la garantía íntegra prescrita por la ley.
* Se excluyen de la garantía: daños derivados por el manejo indebido así como modificaciones o reparaciones hechas por terceros.
* También se excluye de la garantía el desgaste normal del producto.

En caso de que el producto mostrara un defecto durante el período de garantía, le rogamos llene la tarjeta de servicio de garantía y la remita al Centro de Servicio junto con el artículo cuidadosamente empacado. Solamente se aceptarán envíos debidamente franqueados.
El producto será reparado en nuestro Centro de Servicio de acuerdo a las condiciones de garantía y devuelto al remitente.

IMPORTANTE
* Para toda consulta le rogamos comunicarnos el código del artículo
* Para mayor información sobre el producto o consultas sobre la gestión del servicio, usted puede llamar a nuestro Servicio al Cliente al teléfono **+01805 / 010 762**

Escriba por favor en letras de molde

Nombre :...
Calle :...
Código postal :...
Población :...
Tel :...
Producto adquirido en :...
Fecha de compra :.........................(adjunte por favor la factura)
Descripción del fallo :...
....
....
....

No es un caso cubierto por la garantía (coloque una marca por favor):

○ Envíe el artículo sin reparar contra

○ gastos de franqueo y contra re eembolso.

FACTURA

WWW.ELRO.EU
Roos Electronics bv,
Postbus 117, 5126 ZJ Gilze, Holland
WWW.ELRO-NL.COM - WWW.ELRO-BE.COM
Roos Electronics GmbH Arnsberg-Germany
WWW.ROOSELECTRONICS.DE
EDEN, Vallauris, France WWW.EDEN.FR
C H Byron Corporation, Bromsgrove, U.K.
WWW.CHBYRON.COM

F

DEMANDE DE GARANTIE POUR LE PRODUIT

Ce produit a une garantie de 3 ans à partir de la date d'achat.
Vous pouvez enregistrer votre demande sur notre site :
www.elro-nl.com
Veuillez avoir le reçu, le numéro de série et le numéro de l'article à portée de main.
Une demande de garantie vous assurera un arrangement rapide et simple pour d'éventuelles réparations futuresVeuillez lire le mode d'emploi attentivement avant d'utiliser le produit.

Clauses de garantie
- Nous garantissons la qualité du produit et nous en assumons la responsabilité.
- Ne sont pas couverts par la garantie : les dommages causés par une utilisation maladroite, des modifications ou des réparations réalisées par des tiers.
- L'usure normale du produit n'est pas non plus sous garantie.
- La garantie ne couvre pas les pertes indirectes et ne vous donne pas droit à une indemnisation pour celles-ci.

Si ce produit devait mal fonctionner durant la période de garantie, envoyez-le correctement conditionné au centre de service après-vente. N'oubliez pas d'y joindre le certificat de garantie entièrement complété. Seuls les paquets affranchis seront acceptés.

Le produit sera réparé dans le centre de service après-vente en vertu des clauses de garantie et vous sera renvoyé.

Important
- En cas de questions, vérifiez que vous disposez de la référence d'article.
- Pour plus d'informations sur les produits ou des questions : WWW.ELRO-NL.COM

Complétez en majuscules !

Nom :...
Rue :...
Code postal :...
Ville :...
Nº de téléphone :...
Produit acheté chez :...
Date d'achat :......................... (Le reçu doit être joint!)
Description de la réclamation :...
....
....
....

Si le produit n'est pas sous garantie (cochez 1 possibilité):

○ Envoi du produit non réparé et non timbré à l'adresse ci-dessous

○ Demande de réparation contre paiement, le produit vous sera renvoyé contre remboursement.

REÇU

WWW.ELRO.EU
Roos Electronics bv,
Postbus 117, 5126 ZJ Gilze, Holland
WWW.ELRO-NL.COM - WWW.ELRO-BE.COM
Roos Electronics GmbH Arnsberg-Germany
WWW.ROOSELECTRONICS.DE
EDEN, Vallauris, France WWW.EDEN.FR
C H Byron Corporation, Bromsgrove, U.K.
WWW.CHBYRON.COM

NL

AANMELDINGSGARANTIEKAART VOOR HET PRODUCT

Op dit product heeft u 3 jaar garantie vanaf de koopdatum.
U kunt zich aanmelden op onze website
www.elro-nl.com
Houdt kassabon, serienummer en artikelnummer gereed. Een aanmelding zorgt voor een snelle en eenvoudige afhandeling van een eventuele reparatie in de toekomst.
Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door.

Garantiebepalingen
* Wij garanderen de kwaliteit van het product, en nemen de verantwoording daarvoor op ons.
* Van garantie zijn uitgesloten: schade veroorzaakt door ondeskundig gebruik, veranderingen of reparaties door derde uitgevoerd.
* Ook de normale slijtage van het product valt niet onder de garantie.
* Gevolgschade valt niet onder de garantie, en kan niet op ons verhaald worden.

Mocht het product in de garantieperiode defect raken, stuur dan het product goed verpakt naar het service centrum, sluit de volledig ingevulde garantie kaart bij. Alleen gefrankeerde zendingen worden aangenomen.

Het product wordt in ons servicecentrum onder de garantie voorwaarden gerepareerd en naar u terug gestuurd.

Belangrijk
* Bij vragen; zorg dat u het artikel nummer bij de hand heeft.
* Voor verdere product informatie of vragen: **www.elro-nl.com**

A.u.b. in blokletters invullen!

Naam :...
Straat :...
Postcode :...
Plaats :...
Telefoonnr. :...
Product gekocht bij :...
Koopdatum :......................... (Kassabon beslist bijsluiten!)
Klachten omschrijving :...
....
....
....

Als er geen sprake is van garantie(1 mogelijkheid aankruisen):

○ Stuur het product ongerepareerd en ongefrankeerd terug naar bovenstaand adres.

○ Repareer het product tegen betaling,het product wordt onder rembours opgestuurd.

KASSABON

WWW.ELRO.EU
Roos Electronics bv,
Postbus 117, 5126 ZJ Gilze, Holland
WWW.ELRO-NL.COM - WWW.ELRO-BE.COM
Roos Electronics GmbH Arnsberg-Germany
WWW.ROOSELECTRONICS.DE
EDEN, Vallauris, France WWW.EDEN.FR
C H Byron Corporation, Bromsgrove, U.K.
WWW.CHBYRON.COM

PL

ZGŁOSZENIE O WYDANIE KARTY GWARANCYJNEJ PRODUKTU

Produkt ten ma 3 gwarancje ważną od chwili zakupu.
Możesz wysłać aplikację korzystając z naszej strony internetowej:
www.elro-nl.com
Pamiętaj, by trzymać w jednym, łatwo dostępnym miejscu rachunek, numer seryjny produktu i numer artykułu. Aplikacja zapewni w przyszłości łatwą i prostą procedurę gwarancyjną.
Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi zanim przystąpisz do korzystania z urządzenia.

Warunki gwarancji
* Zapewniamy jakość produktu i bierzemy za to pełną odpowiedzialność.
* Z gwarancji wyłączone są: uszkodzenie wynikające z nieprawidłowego użycia, poprawki lub naprawy wykonywane przez osoby trzecie.
* Prawidłowe zużywanie produktu, również nie jest objęte gwarancją.
* Straty wynikające z użytkowania produktu nie są objęte gwarancją i odszkodowaniem.

Jeżeli produkt ulegnie uszkodzeniu w czasie trwania okresu gwarancyjnego, należy prawidłowo go zapakować i przesłać do centrum obsługi. Należy załączyć kompletną kartę gwarancyjną.
Tylko opakowania ostemplowane będą przyjęte.

Produkt zostanie naprawiony w centrum obsługi zgodnie z warunkami gwarancji i zostanie przesłany do Państwa.

Uwaga
* W przypadku pytań, należy upewnić się, że posiadają Państwo pod ręka numer artykułu.
* W celu uzyskania większej ilości informacji lub pytań: WWW.ELRO-NL.COM

Proszę uzupełnić drukowanymi literami!

Imię i nazwisko :...
Ulica :...
Kod pocztowy :...
Miasto :...
Nr telefonu. :...
Produkt zakupiony w :...
Data zakupu :.............(Należy załączyć potwierdzenie zakupu!)
Opis reklamacji :...
....
....
....

W przypadku braku gwarancji (sprawdź 1 możliwość):

○ Wyślij nie naprawiony produkt i nie zaplombowany na powyższy adres

○ Produkt zostanie naprawiony z opłatą, produkt zostanie odesłany z zapłatą za pobraniem.

PARAGON

WWW.ELRO.EU
Roos Electronics bv,
Postbus 117, 5126 ZJ Gilze, Holland
WWW.ELRO-NL.COM - WWW.ELRO-BE.COM
Roos Electronics GmbH Arnsberg-Germany
WWW.ROOSELECTRONICS.DE
EDEN, Vallauris, France WWW.EDEN.FR
C H Byron Corporation, Bromsgrove, U.K.
WWW.CHBYRON.COM

D

GARANTIEANTRAGSKARTE FÜR DAS PRODUKT

Dieses Produkt beinhaltet eine 3-Jahres Garantie beginnend mit dem Datum des Kaufes. Sie können einen Garantieantrag auf unserer Webseite stellen:
www.elro-nl.com
Bitte halten Sie Quitting, Seriennummer und Artikelnummer bereit.
Ein Garantieantrag sichert eine schnelle und einfache Bearbeitung für eventuelle Reparaturen in der Zukunft. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt benutzen.

Garantiebedingungen
* Wir garantieren für die einwandfreie Beschaffenheit des Artikels und übernehmen die volle rechtliche Gewährleistung.
* Von der Garantie sind ausgeschlossen: Schäden, die auf unsachgemäßer Behandlung beruhen. Änderungen oder Reparaturen durch Dritte.
* Auch der normale Verschleiß des Produktes fällt nicht unter Garantie.

Wenn das Produkt während der Garantiezeit ein Mangel aufweist, füllen Sie bitte die Garantie-Service-Karte aus und schicken Sie diese zusammen mit dem sorgfältig verpackten Artikel an das Service-Center. Nur frankierte Sendungen werden angenommen.

Das Produkt wird in unserem Service-Center unter den Garantiebedingungen repariert und zurück gesandt.

Wichtig

* Bei Rückfragen geben Sie bitte die Artikel-Nummer an
* Für weitere Produktinformationen oder Fragen zur Service-Abwicklung steht Ihnen unsere Kundenbetreuung unter der Service-Hotline-Nr. **+01805 / 010 762** zur Verfügung.

Bitte in Blockschrift ausfüllen!

Name :...
Straße :...
Postleitzahl :...
Ort :...
Telefonnr. :...
Produkt gekauft bei :...
Kaufdatum :.........................(Kassenbon unbedingt beilegen!)
Fehlerangabe :...
....
....
....

Liegt kein Garantiefall vor (bitte ankreuzen):

○ Schicken Sie den Artikel bitte unrepariert gegen entstandene Portokosten per Nachnahme zurück.

○ Reparieren Sie den Artikel gegen Berechnung.

KASSENBON

WWW.ELRO.EU
Roos Electronics bv,
Postbus 117, 5126 ZJ Gilze, Holland
WWW.ELRO-NL.COM - WWW.ELRO-BE.COM
Roos Electronics GmbH Arnsberg-Germany
WWW.ROOSELECTRONICS.DE
EDEN, Vallauris, France WWW.EDEN.FR
C H Byron Corporation, Bromsgrove, U.K.
WWW.CHBYRON.COM

GB

APPLICATION FOR GUARANTEE CARD FOR THE PRODUCT

This product has 3-year guarantee from the date of purchase.
You can submit an application on our website:
www.elro-nl.com

Please keep the receipt, serial number and article number in reach.
An application will ensure a quick and simple settlement for eventual reparations in the future.
Please read the user manual carefully before using the product.

Guarantee provisions
* We guarantee the quality of the product, and take responsibility for it.
* Excluded from guarantee: damage caused by incompetent use, amendments or repairs carried out by a third parry.
* Normal wear and tear of the product is also not under guarantee.
* Consequential loss is also not under guarantee and cannot be recovered from us.

Should the product malfunction during the guarantee period, send the product properly packaged to the service centre. Enclose the fully filled in guarantee card. Only prepaid packaged will be accepted.

The product will be repaired in our service centre under the guarantee terms and returned to you.

Important
* For questions, ensure that you have the article number ready.
* For further product information or questions: **www.elro-nl.com**

Please fill in in block letters!

Name :...
Street :...
Postal code :...
City :...
Telephone no. :...
Product bought at :...
Purchase date :......................... (Receipt must be enclosed!)
Description of complaint :...
....
....
....

If there is no case of guarantee (check 1 option):

○ Send the product unrepaired and carriage free to above address.

○ Repair the product at a cost, the product will be returned COD.

RECEIPT

WWW.ELRO.EU
Roos Electronics bv,
Postbus 117, 5126 ZJ Gilze, Holland
WWW.ELRO-NL.COM - WWW.ELRO-BE.COM
Roos Electronics GmbH Arnsberg-Germany
WWW.ROOSELECTRONICS.DE
EDEN, Vallauris, France WWW.EDEN.FR
C H Byron Corporation, Bromsgrove, U.K.
WWW.CHBYRON.COM

HR

APPLIKACIJA ZA GARANCIJSKI LIST ZA OVAJ PROIZVOD

Ovaj proizvod ima garanciju od 3 godine od datuma kupnje.
Možete poslati aplikaciju na naš vebsajt:
www.elro-nl.com
Molimo sačuvajte račun, serijski broj i broj proizvoda.
Aplikacija će osigrati brzo i jednostavno rješenje eventualnih problema. Molimo pažljivo pročitajte uputstvo za uporabu prije korištenja proizvoda.

Uvjeti garancije
* garantiramo za besprijekorno stanje proizvoda i preuzimamo puno pravno jamstvo
* iz garancije su isključeni: štete, koje se odnose na neprikladno rukovanje.
* Izmjene ili popravci od strane trećih osoba.
* također i normalno trošenje proizvoda ne ulazi u garanciju.

Ukoliko proizvod dok mu vrijedi garancija ima nedostatke, ispunite garancijsku service kartu i pošaljite istu zajedno s pažljivo zapakiranim proizvodom u Service-Center. Samo se frankirane pošiljke prihvaćaju.

Proizvod će se servisirati u našem Service-Center pod uvjetima garancije i poslat ćemo ga natrag.

Važno
* pri upitima molimo Vas, navedite broj proizvoda
* za daljnje informacije ili pitanja o proizvodu za servisiranje Vam na raspolaganju stoji naša služba za stranke pod Service-Hotline brojem **+01805 / 010 762** (Radnim danom od 8.00 do 17.00)

Molimo Vas, ispuniti tiskanim slovima!

Ime i prezime :...
Ulica :...
Poštanski broj :...
Mjesto :...
Broj telefona. :...
Proizvod kupljen kod :...
Datum kupnje :...................(obvezno priložiti blagajničku potvrdu!)
Navod o greški :...
....
....
....

Ukoliko ne postoji garancija (molimo zaokružiti):

○ Molimo da neservisiran proizvod vratite, a nastali troškovi poštarine će se platiti po preuzimanju.

○ Popravite proizvod po obračunu.

BLAGAJNIČKA POTVRDA

WWW.ELRO.EU
Roos Electronics bv,
Postbus 117, 5126 ZJ Gilze, Holland
WWW.ELRO-NL.COM - WWW.ELRO-BE.COM
Roos Electronics GmbH Arnsberg-Germany
WWW.ROOSELECTRONICS.DE
EDEN, Vallauris, France WWW.EDEN.FR
C H Byron Corporation, Bromsgrove, U.K.
WWW.CHBYRON.COM

RO

SOLICITARE CARD DE GARANTIE AL PRODUSULUI

Acest produs are un timp de garantie de 3 ani, de la data achizitionarii.
Puteti trimite cererea la adresa noastra:
www.elro-nl.com
Va rugam sa pastrati chitanta, numarul de serie si numarul produsului la indemana.
Aceasta cerere asigura o rezolvare simpla si rapida a unor eventuale problemele in utilizare, in cazul in care vor fi necesare reparatii ale produsului. Va rugam sa cititi cu atentie manualul utilizatorului inainte de folosirea produsului.

Prevederile garanţiei
* Garantăm calitatea produsului şi ne asumăm responsabilitatea pentru aceasta.
* Garanţia nu acoperă: deteriorarea ca urmare a utilizării necorespunzătoare, modificări sau reparaţii efectuate de terţi.
* De asemenea, garanţia nu acoperă uzura şi erodarea normale ale produsului.
* Pierderile cauzate de defectarea produsului nu intră sub incidenţa garanţiei şi nu poate fi recuperat de la noi.

Dacă produsul funcţionează defectuos în timpul perioadei de garanţie, trimiteţi-l ambalat corespunzător la centrul de service. Includeţi certificatul de garanţie completat în totalitate. Se acceptă numai pachetele ştampilate.

Produsul va fi reparat la centrul de service conform prevederilor garanţiei şi va fi trimis înapoi la dvs.

Important
* În eventualitatea unor întrebări, asiguraţi-vă că aveţi la îndemână codul articolului.
* Pentru mai multe informaţii asupra produsului sau întrebări: WWW.ELRO-NL.COM

Vă rugăm să completaţi cu majuscule !

Nume :...
Strada :...
Cod poştal :...
Oraş :...
Nr. telefon. :...
Produs cumpărat de la :...
Data cumpărării :.........................(Factura trebuie inclusă în pachet!)
Descrierea reclamaţiei :...
....
....
....

Dacă nu intră sub incidenţa garanţiei (bifaţi o singură opţiune):

○ Trimiteţi produsul neraparat şi neştampilat înapoi la adresa de mai sus

○ Reparaţi produsul contra cost, produsul va fi trimis înapoi cu plata la livrare.

PRIMIT

WWW.ELRO.EU
Roos Electronics bv,
Postbus 117, 5126 ZJ Gilze, Holland
WWW.ELRO-NL.COM - WWW.ELRO-BE.COM
Roos Electronics GmbH Arnsberg-Germany
WWW.ROOSELECTRONICS.DE
EDEN, Vallauris, France WWW.EDEN.FR
C H Byron Corporation, Bromsgrove, U.K.
WWW.CHBYRON.COM

H

TERMÉKGARANCIA-KÁRTYA KÉRELMEZŐ LAP

Ez a termék a vásárlástól számított 3 év garanciával rendelkezik.
A jelentkezést interneten is elküldheti:
www.elro-nl.com
Tartsa kéznél a blokkot, termékszámot és gyártási számot.
A jelentkezés segítségével megkönnyítheti az esetleges jövőbeni javítások menetét.
Használat előtt gondosan olvassa el a tájékoztatót.

GARANCIAFELTÉTELEK
* Garantáljuk az árucikk kifogástalan minőségét és teljes jogi szavatosságot vállalunk.
* Nem tartoznak a garancia hatálya alá: A termék nem rendeltetésszerű használatából származó károk. Harmadik fél által elvégzett változtatások vagy javítások.
* A termék normál kopása is kiesik a garancia hatálya alól.

Ha a termék a garanciaidőn belül valamilyen hiányosságot mutat, kérjük töltse ki a garancia-szerviz-kártyát és küldje el a gondosan becsomagolt árucikkel együtt a szerviz-központba. Csak bérmentesített küldeményeket fogadunk el.

A terméket szerviz-központunkban a garancia feltételei szerint megjavítjuk és visszaküldjük.

FONTOS
* Érdeklődés esetén kérjük adja meg a cikkszámot
* További termékinformációkkal vagy a szerviz lebonyolításával kapcsolatos kérdések megválaszolásában. Vevőszolgálatunk a **+01805 / 010 762** szerviz-forróvonalon áll rendelkezésre (munkanapokon 8-17 óráig)

Kérjük, nyomtatott betûkkel töltse ki!

Név :...
Utca :...
Irányítószám :...
Helység :...
Telefonszám :...
A terméket eladó bolt :...
A vásárlás időpontja :..........(A pénztári blokkot kérjük feltétlenül mellékelni!)
A hiba leírása :...
....
....
....

Ha nem garanciális problémáról van szó (kérem ikszelje be a megfelelő helyre):

○ Kérem küldjék vissza a terméket javítás nélkül, a portoköltségek felszámításával utánvéttel.

○ Javítást kérek számla ellenében.

PÉNZTÁRI BLOKK

WWW.ELRO.EU
Roos Electronics bv,
Postbus 117, 5126 ZJ Gilze, Holland
WWW.ELRO-NL.COM - WWW.ELRO-BE.COM
Roos Electronics GmbH Arnsberg-Germany
WWW.ROOSELECTRONICS.DE
EDEN, Vallauris, France WWW.EDEN.FR
C H Byron Corporation, Bromsgrove, U.K.
WWW.CHBYRON.COM

CZ

ŽÁDOST O ZÁRUCNÍ LIST VÝROBKU

Výrobek má 3 letou záruku od data zakoupení.
Vaši žádost mužete odeslat z naší webové stránky:
www.elro-nl.com
Prosím mejte pri ruce doklad o zakoupení, seriové císlo a císlo zboží (art.nr.).
Vaše žádost vám zajistí rychlé a pohodlné rešení budoucích možných oprav.
Prosím, pred použitím výrobku si pozorne proctete manuál.

Poskytované záruky
* Za kvalitu tohoto výrobku ručíme a zodpovídáme.
* Záruka se nevztahuje na vady způsobené neodborným používáním, a dále na úpravy nebo opravy provedené neautorizovanými subjekty.
* Záruku není možné uplatňovat na běžné opotřebení výrobku.
* Škoda vzniká v důsledku používání výrobku není rovněž předmětem záruky a není možné vymáhat její náhradu.

Dojde-li k poruše výrobku během záruční lhůty, zašlete jej prosím v původním balení se všemi náležitostmi do našeho servisního centra spolu s úplně vyplněným záručním listem. Přijaty budou pouze orazítkované balíky.

Výrobek bude v servisním centru opraven v souladu se záručními podmínkami a bude Vám zaslán zpět.

Důležité
* Pokud se budete chtít na něco zeptat, připravte si prosím číslo sortimentu Vámi zakoupeného zboží.
* Další informace o našich produktech naletnete na internetové adrese: **WWW.ELRO-NL.COM**

Vyplňte prosím hůlkovým písmem!

Jméno :...
Ulice :...
Poštovní směrovací číslo :...
Město :...
Telefon. :...
Místo zakoupení výrobku :...
Datum zakoupení výrobku :.........................(Nutno přiložit stvrzenku!)
Popis závady :...
....
....
....

Pokud nebude možné záruku uplatnit, učiňte prosím následující (zaškrtněte jednu z následujících možností):

○ Zašlete neopravený a neorazítkovaný výrobek na výše uvedenou adresu

○ Výrobek za poplatek opravte a pošlete jej na dobírku nazpět.

STVRZENKA

WWW.ELRO.EU
Roos Electronics bv,
Postbus 117, 5126 ZJ Gilze, Holland
WWW.ELRO-NL.COM - WWW.ELRO-BE.COM
Roos Electronics GmbH Arnsberg-Germany
WWW.ROOSELECTRONICS.DE
EDEN, Vallauris, France WWW.EDEN.FR
C H Byron Corporation, Bromsgrove, U.K.
WWW.CHBYRON.COM

GR

ΑΙΤΗΣΗ ΧΟΡΗΓΗΣΗΣ ΚΑΡΤΑΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ

Έχετε 3-ετή εγγύηση γι' αυτό το προϊόν από την ημερομηνία αγοράς.Μπορείτε να υποβάλετε μία αίτηση στον ιστότοπό μας:
www.elro-nl.com
Παρακαλούμε, φυλάξτε την απόδειξη, τον αριθμό σειράς και τον κωδικό είδους για μελλοντική χρήση.Με την αίτησή σας εξασφαλίζετε ότι τυχόν μελλοντικές επισκευές θα διενεργηθούν γρήγορα και εύκολα.Παρακαλούμε, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν.

Όροι εγγύησης
* Εγγυούμαστε την ποιότητα του προϊόντος και αναλαμβάνουμε την ευθύνη του.
* Στην εγγύηση δεν περιλαμβάνονται: βλάβη που προκλήθηκε από ανεπιτήδεια χρήση, τροποποιήσεις ή επισκευές από τρία μέρη.
* Η φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης δεν καλύπτεται από την εγγύηση.
* Απότοκη απώλεια δεν καλύπτεται από την εγγύηση και δεν ανακτάται από εμάς.

Σε περίπτωση δυσλειτουργίας του προϊόντος κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης παρακαλούμε αποστείλετε το καλά συσκευασμένο στο κέντρο σέρβις. Περιλάβετε το πλήρως συμπληρωμένο πιστοποιητικό εγγύησης.
Αποδεκτές γίνονται μόνο οι σφραγισμένες συσκευασίες.

Το προϊόν θα επισκευαστεί στο κέντρο σέρβις σύμφωνα με τους όρους εγγύησης και θα αποσταλεί πίσω σε εσάς.

Σημαντικό
* Σε περίπτωση ύπαρξης αποριών παρακαλούμε να έχετε εύκαιρο τοναριθμό μοντέλου.
* Για περαιτέρω πληροφορίες προϊόντων ή απορίες: **www.elro-nl.com**

Παρακαλούμε συμπληρώστε με κεφαλαία γράμματα!

Ονοματεπώνυμο :...
Οδός :...
Ταχυδρομικός Κώδικας :...
Πόλη :...
Αριθμός Τηλεφώνου. :...
Το προϊόν αγοράστηκε από :...
Ημερομηνία αγοράς :............(Θα πρέπει να εσωκλείσετε την απόδειξη!)
Περιγραφή προβλήματος :...
....
....
....

Σε περίπτωση που δεν καλύπτεται από την εγγύηση (επιλέξτε 1 δυνατότητα):

○ Στείλτε το προϊόν χωρίς να επισκευαστεί και ασφράγιστο στην πιο πάνω διεύθυνση

○ Επισκευάστε το προϊόν με χρέωση, το προϊόν θα αποσταλεί πίσω και θα πληρωθεί τοις μετρητοίς με την παράδοση.

ΑΠΟΔΕΙΞΗ

WWW.ELRO.EU
Roos Electronics bv,
Postbus 117, 5126 ZJ Gilze, Holland
WWW.ELRO-NL.COM - WWW.ELRO-BE.COM
Roos Electronics GmbH Arnsberg-Germany
WWW.ROOSELECTRONICS.DE
EDEN, Vallauris, France WWW.EDEN.FR
C H Byron Corporation, Bromsgrove, U.K.
WWW.CHBYRON.COM

TR

ÜRÜN GARANTI KARTI BASVURUSU

Bu ürün satin alindiktan sonra 3 yil garantilidir.
Basvurunuzu **www.elro-nl.com** adli sitemizden yapabilirsiniz.
Lütfen makbuz, seri numarasi ve madde numarasini muhafaza ediniz.
Basvurunuz gelecekte herhangi bir tamir durumunda kolay ve çabuk ödeme imkani sagliyacaktir.
Lütfen kullanici el kitabini ürünü kullanmadan önce dikkatlice okuyunuz.

Garanti koşulları
* Ürünün kalitesini garanti ederiz ve bunun sorumluluğunu üstleniriz.
* Şu gibi durumlar garanti kapsamı dışındadır: bilinçsiz kullanmdan kaynaklanan hasarlar, üçüncü şahıslar tarafından yapılan düzeltmeler ve tamiratlar.
* Ürünün normal olarak aşınma ve yırtılması da garanti kapsamında değildir.
* Bunun sonucunda oluşan kayıp garanti kapsamına girmez ve bizden talep edilemez.

Garanti kapsamında olduğu sürece üründe bir arıza meydana geldiği takdirde, ürünü uygun bir şekilde ambalajlanmış olarak servis merkezine geri gönderiniz. Eksiksiz olarak doldurulmuş garanti belgesini de ekleyiniz. Yalnızca pul yapıştırılmış paketler kabul edilecektir.

Ürün garanti koşulları altında servis merkezinde tamir edilecek ve size geri gönderilecektir.

Önemli
Soru sormak istediğiniz takdirde lütfen artikel numarasını (madde numarasını)
Hazırda bulundurunuz.
Ürünle ilgili daha fazla bilgi almak veya sorularınız için: **WWW.ELRO-NL.COM**

Lütfen büyük harflerle doldurunuz!

İsim :...
Cadde :...
Posta kodu :...
Şehir :...
Telefon no. :...
Ürünün satın alındığı yer :...
Satın alma tarihi :.........................(Kasa fişi ekte sunulmalıdır!)
Şikayetin tanımı :...
....
....
....

Eğer garanti sözkonusu değilse (aşağıdaki olasılıklardan birini işaretleyiniz):

○ Ürünü tamir etmeden ve pul yapıştırmadan yukarıdaki adrese geri gönderiniz.

○ Ürünü ücret karşılığında tamir ediniz, tamir ücretinin teslimat Anında tahsil edilmesi karşılığında ürün size geri Gönderilecektir

SATIŞ FİŞİ

WWW.ELRO.EU
Roos Electronics bv,
Postbus 117, 5126 ZJ Gilze, Holland
WWW.ELRO-NL.COM - WWW.ELRO-BE.COM
Roos Electronics GmbH Arnsberg-Germany
WWW.ROOSELECTRONICS.DE
EDEN, Vallauris, France WWW.EDEN.FR
C H Byron Corporation, Bromsgrove, U.K.
WWW.CHBYRON.COM